



IP20, IP21 UND IP54

DEDICATED DRIVE

m



# Optimierter Betrieb

# und umfassende Steuerung



Emotron VFX Emotron FDU Seite 3

Seite 11

Allgemeine Daten Standardoptionen Seite 19

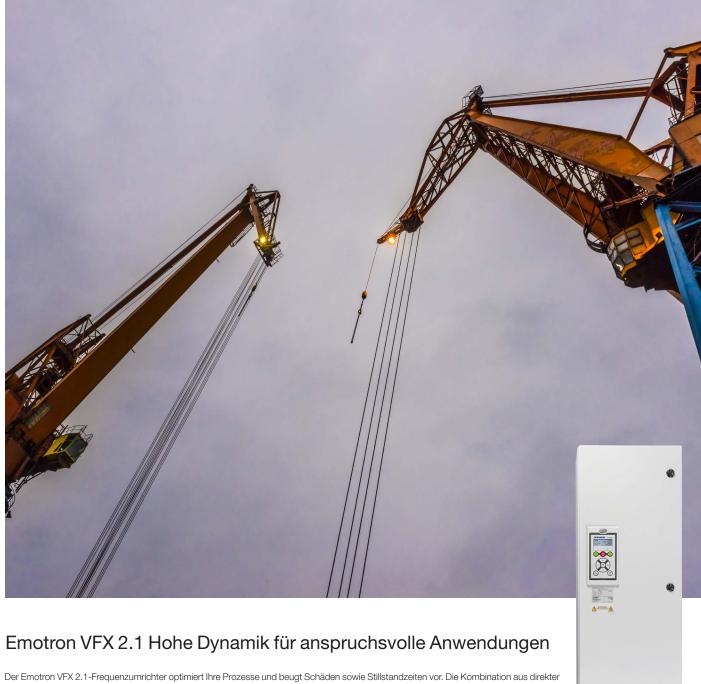
Seite 27



# Allgemeiner Überblick Emotron FDU 2.1 und VFX 2.1

Emotron FDU 2.1/VFX 2.1	IP20/21 Baugrößen C2 – FA2/C2(69)-F2(69)	IP54/20 Baugrößen B – O/C69-T69					
Leistungsspektrum	5,5 - 200 kW/7,5 - 250 PS	0,37 - 3000 kW/0,5 - 4000 PS					
Netzspannung	3 PS, 230 - 690 V	3 PS, 230 - 690 V					
IP-Klasse	IP20/21	IP54/20					
Steuermodus	VFX: Direkt	e Drehmomentsteuerung oder V/Hz, FDU: V/Hz					
AC/DC-Zwischenkreisdrossel	Standard	Standard					
EMV-Filter		C3 ist Standard, C2 ist optional					
Kommunikation		RS-485 (Modbus RTU) ist Standard					
Beschichtete Platinen	Standard	Standard					
Abnehmbare Bedieneinheit – mehrsprachig	Standard	Standard					
Optionen		Encoder, PTC/PT100, Erweiterte E/A s Drehmoment (STO), Externes Bedienfeld, CRIO (nur VFX)					
Optionale serielle Kommunikation		RS232/485 (Modbus RTU)					
Kommunikationsoptionen	DeviceNet, Modbus/TCP, Profibus Profinet IO, EtherNet IP EtherCAT, CANopen						
Flüssigkeitskühlung	N.a.	Optional für die Baugrößen E aufsteigend					
Obere IP21-Abdeckung	Optional	N.a.					

CE-Zertifizierung	CE	Alle Größen
UKCA -Zertifizierung	UK	Alle Größen
UL-Zertifizierung cULus-Zertifizierung	UL LISTED	UL/cUL zugelassen (480V)
Zertifizierung für den Schifffahrtsbereich	<u>Ĵå</u> dnv	DNV BV
EAC	ERC	Alle Größen



Der Emotron VFX 2.1-Frequenzumrichter optimiert Ihre Prozesse und beugt Schäden sowie Stillstandzeiten vor. Die Kombination aus direkter Drehmomentsteuerung, präziser Drehzahlsteuerung und effizienter Vektor-Bremse macht ihn zur idealen Lösung für alle dynamischen und konstanten Applikationen, wie z. B. Kräne, Brecher, Mühlen, Mischer und Zentrifugen.

#### HAUPTFUNKTIONEN

- NEU Bedieneinheit mit Echtzeituhr. Optional mit Bluetooth & WiFi-Kommunikation.
- Als stabiles und zertifiziertes IP54-Metallgehäuse oder als IP20/21-Ausführung verfügbar.
- Frequenzumrichter aller Größen werden standardmäßig mit einem integrierten EMV-Filter der Kategorie C3 geliefert. C3-Anforderungen werden mit 80 m Motorkabel geprüft.
- Die direkte Drehmomentsteuerung reagiert äußerst schnell und verhindert Störungen durch abrupte Lastveränderungen.
- Ist standardmäßig mit einer Belastungssensor-Funktion ausgestattet.
- Gemäß UL (UL 840) zugelassene Ausführung erhältlich.
- Für die Schifffahrt (DNV & BV) zugelassene Ausführung erhältlich (nur IP54).
- Die integrierte Vektor-Bremsfunktion gewährleistet schnelles und gesteuertes Bremsen, wodurch Produktivität und Sicherheit erhöht werden.
- Ein integrierter Brems-Chopper ist optional für alle Baugrößen erhältlich.
- Temperatur-/Drehzahlgeregelte Ventilatoren gewährleisten eine geringere Geräuschentwicklung, eine gleichmäßigere Kühlkörpertemperatur und höhere Effizienz.
- Ein abnehmbares, mehrsprachiges Bedienteil ist standardmäßig enthalten. Folgende Sprachen werden in der Bedieneinheit unterstützt: Deutsch, Englisch, Schwedisch, Niederländisch, Französisch, Spanisch, Russisch, Italienisch, Tschechisch, Türkisch und Polnisch.
- Die Betriebsparameter können auf Ihre Prozesseinheiten eingestellt werden, z. B. m/s, t/h oder Perioden/min.
- Über eine externe Bedieneinheit mit eigenständigem Speicher wird die Übergabe oder Übernahme von Einstellungen vereinfacht.
- Eine flüssigkeitsgekühlte Ausführung ist bei Baugrößen über 90 A erhältlich.

Typische Motorleistung bei 3-phasiger 230 V Netzspannung (für die Modelle ab 48-430 und aufsteigend auch als IP20 erhältlich).

3.8 6.0 9.0 11.3 14.3 19.5 27.0	Leistung bei 230 V [kW] 0.37 0.75 1.1 1.5 2.2 2.2 4	Leistung bei 230 V [PS] 0.5 1 1.5 2 3 3 3	Nennstrom [A]  2.5  4.0  6.0  7.5	Leistungs verluste [kW] 0.08 0.10 0.13	Leistung bei 230 V [kW] 0.37 0.55	Leistung bei 230 V [PS] 0.5 0.75	Nenn strom [A] 2.0 3.2	Bau größe	IP- Klasse
6.0 9.0 11.3 14.3 19.5 27.0	0.75 1.1 1.5 2.2 2.2	1 1.5 2 3	4.0 6.0	0.10	0.55				
9.0 11.3 14.3 19.5 27.0	1.1 1.5 2.2 2.2	1.5 2 3	6.0			0.75	3.2		1
11.3 14.3 19.5 27.0	1.5 2.2 2.2	2		0.13					l
14.3 19.5 27.0 39	2.2 2.2	3	7.5		0.75	1	4.8		
19.5 27.0 39	2.2			0.15	1.1	1.5	6.0	В	
27.0		3	9.5	0.19	1.5	2	7.6		
39	4		13.0	0.20	2.2	3	10.4		
		5	18.0	0.27	3	3	14.4		
	5.5	7.5	26	0.34	4	5	21		
46	7.5	10	31	0.41	5.5	7.5	25		
55	7.5	10	37	0.45	7.5	10	29.6	C	IP54
69	11	15	46	0.58	7.5	10	37		wand-
92	15	20	61	0.8	11	15	49	_	montiert
111	18.5	25	74	1.0	15	20	59	D	
108	22	30	90	1.1	18.5	25	72		
131	30	40	109	1.4	22	30	87		
175	37	50	146	1.8	30	40	117	E	
210	45	60	175	2.2	37	50	140		
252	55	75	210	2.4	45	60	168		
300	75	100	250	3.1	55	75	200	F	
354	90	125	295	3.4	75	100	236		
438	110	150	365	3.7	90	125	292	FA	
516	110	150	430	5.4	110	125	344		
600	160	200	500	6.2	110	150	400	Н	
708	200	250	590	6.8	132	200	472	G2	
792	200	250	660	7.0					
								H2	
								G3	IP20-
									Modul oder
		450						H3	IP54
									-Schalt-
								H4	schrank
							1368		
								H5	
								H6	
									1
	46 55 69 92 111 108 131 175 210 252 300 354 438 516 600	46       7.5         55       7.5         69       11         92       15         111       18.5         108       22         131       30         175       37         210       45         252       55         300       75         354       90         438       110         516       110         600       160         708       200         792       200         876       220         972       250         1062       250         1212       315         1320       355         1560       400         1752       450         2052       560         2148       600         2628       710         3060       800	46       7.5       10         55       7.5       10         69       11       15         92       15       20         111       18.5       25         108       22       30         131       30       40         175       37       50         210       45       60         252       55       75         300       75       100         354       90       125         438       110       150         600       160       200         708       200       250         792       200       250         876       220       300         972       250       350         1062       250       350         1212       315       400         1320       355       450         1560       400       550         1752       450       600         2052       560       750         2148       600       800         2628       710       900         3600       800       1100	46         7.5         10         31           55         7.5         10         37           69         11         15         46           92         15         20         61           111         18.5         25         74           108         22         30         90           131         30         40         109           175         37         50         146           210         45         60         175           252         55         75         210           300         75         100         250           354         90         125         295           438         110         150         365           516         110         150         430           600         160         200         500           708         200         250         590           792         200         250         660           876         220         350         810           1062         250         350         885           1212         315         400         1010	46         7.5         10         31         0.41           55         7.5         10         37         0.45           69         11         15         46         0.58           92         15         20         61         0.8           111         18.5         25         74         1.0           108         22         30         90         1.1           131         30         40         109         1.4           175         37         50         146         1.8           210         45         60         175         2.2           252         55         75         210         2.4           300         75         100         250         3.1           354         90         125         295         3.4           438         110         150         365         3.7           516         110         150         430         5.4           600         160         200         500         6.2           708         200         250         590         6.8           792         200         250         5	46         7.5         10         31         0.41         5.5           55         7.5         10         37         0.45         7.5           69         11         15         46         0.58         7.5           92         15         20         61         0.8         11           111         18.5         25         74         1.0         15           108         22         30         90         1.1         18.5           131         30         40         109         1.4         22           175         37         50         146         1.8         30           210         45         60         175         2.2         37           252         55         75         210         2.4         45           300         75         100         250         3.1         55           354         90         125         295         3.4         75           438         110         150         365         3.7         90           516         110         150         430         5.4         110           708         200 </td <td>46         7.5         10         31         0.41         5.5         7.5         10           55         7.5         10         37         0.45         7.5         10           69         11         15         46         0.58         7.5         10           92         15         20         61         0.8         11         15           111         18.5         25         74         1.0         15         20           108         22         30         90         1.1         18.5         25           131         30         40         109         1.4         22         30           175         37         50         146         1.8         30         40           210         45         60         175         2.2         37         50           252         55         75         210         2.4         45         60           300         75         100         250         3.1         55         75           354         90         125         295         3.4         75         100           438         110         150</td> <td>46         7.5         10         31         0.41         5.5         7.5         25           55         7.5         10         37         0.45         7.5         10         29.6           69         11         15         46         0.58         7.5         10         37           92         15         20         61         0.8         11         15         49           111         18.5         25         74         1.0         15         20         59           108         22         30         90         1.1         18.5         25         72           131         30         40         109         1.4         22         30         87           175         37         50         146         1.8         30         40         117           210         45         60         175         2.2         37         50         140           252         55         75         210         2.4         45         60         168           300         75         100         250         3.1         55         75         20           354</td> <td>46         7.5         10         31         0.41         5.5         7.5         25         C           55         7.5         10         37         0.45         7.5         10         29.6         C           69         11         15         46         0.58         7.5         10         37           92         15         20         61         0.8         11         15         49         D           111         18.5         25         74         1.0         15         20         59         D           108         22         30         90         1.1         18.5         25         72         131         30         40         109         1.4         22         30         87         E         131         30         40         109         1.4         22         30         87         E         E         131         30         40         109         1.4         22         30         87         E         E         140         117         22         30         87         E         E         140         117         22         30         87         50         140         11</td>	46         7.5         10         31         0.41         5.5         7.5         10           55         7.5         10         37         0.45         7.5         10           69         11         15         46         0.58         7.5         10           92         15         20         61         0.8         11         15           111         18.5         25         74         1.0         15         20           108         22         30         90         1.1         18.5         25           131         30         40         109         1.4         22         30           175         37         50         146         1.8         30         40           210         45         60         175         2.2         37         50           252         55         75         210         2.4         45         60           300         75         100         250         3.1         55         75           354         90         125         295         3.4         75         100           438         110         150	46         7.5         10         31         0.41         5.5         7.5         25           55         7.5         10         37         0.45         7.5         10         29.6           69         11         15         46         0.58         7.5         10         37           92         15         20         61         0.8         11         15         49           111         18.5         25         74         1.0         15         20         59           108         22         30         90         1.1         18.5         25         72           131         30         40         109         1.4         22         30         87           175         37         50         146         1.8         30         40         117           210         45         60         175         2.2         37         50         140           252         55         75         210         2.4         45         60         168           300         75         100         250         3.1         55         75         20           354	46         7.5         10         31         0.41         5.5         7.5         25         C           55         7.5         10         37         0.45         7.5         10         29.6         C           69         11         15         46         0.58         7.5         10         37           92         15         20         61         0.8         11         15         49         D           111         18.5         25         74         1.0         15         20         59         D           108         22         30         90         1.1         18.5         25         72         131         30         40         109         1.4         22         30         87         E         131         30         40         109         1.4         22         30         87         E         E         131         30         40         109         1.4         22         30         87         E         E         140         117         22         30         87         E         E         140         117         22         30         87         50         140         11

<sup>\*</sup> Verfügbar für begrenzte Zeit und so lange es die Antriebstemperatur zulässt. Nenndaten bei 40 °C Umgebungstemperatur IP = Als IP20-Modul oder im IP54-Schaltschrank montiert erhältlich.

Typische Motorleistung bei 3-phasiger 400 V und 460 V Netzspannung (für die Modelle ab 48-430 und aufsteigend auch als IP20 erhältlich).

VFX-1yp   Strom   (A)		Max.	(1	Normalbet 20 %, 1 Min. all				bei hoher Ausla 6, 1 Min. alle 10	•		
VFX48-004-54         6.0         1.5         2         4.0         0.11         1.1         1.5         3.2           VFX48-008-54         9.0         2.2         3         6.0         0.14         1.5         2         4.8         B           VFX48-010-54         11.3         3         3         7.5         0.17         2.2         3         6.0         B           VFX48-013-54         19.5         5.5         7.5         13.0         0.24         4         5         10.4           VFX48-013-54         19.5         5.5         7.5         10         18.0         0.31         5.5         7.5         10.4           VFX48-026-54         39         11         16         26         0.38         7.5         10         21           VFX48-021-54         46         15         20         31         0.45         11         15         25         C           VFX48-031-54         46         15         20         31         0.64         18.5         20         29.6         P           VFX48-04-54-54         92         30         40         61         0.9         22         30         49         D <th>VFX-Typ</th> <th>strom</th> <th>400 V</th> <th>460 V</th> <th>strom</th> <th>verluste</th> <th>400 V</th> <th>460 V</th> <th>strom</th> <th>Baugröße</th> <th>IP- Klasse</th>	VFX-Typ	strom	400 V	460 V	strom	verluste	400 V	460 V	strom	Baugröße	IP- Klasse
VFX48-006-54         9.0         2.2         3         6.0         0.14         1.5         2         4.8         B           VFX48-006-54         11.3         3         3         7.5         0.17         2.2         3         6.0         B           VFX48-010-54         14.3         4         5         9.5         0.22         3         3         7.6           VFX48-018-54         19.5         5.5         7.5         10         18.0         0.31         5.5         7.5         14.4           VFX48-018-54         27.0         7.5         10         18.0         0.31         5.5         7.5         14.4           VFX48-031-54         46         15         20         31         0.45         11         15         25         7           VFX48-037-54         65         18.5         25         37         0.50         16         20         29.6         UF         VFX48-061-54         992         30         40         61         0.9         22         30         49         D           VFX48-061-54         92         30         40         61         0.9         22         30         49         D	VFX48-003-54	3.8	0.75	1	2.5	0.09	0.55	1	2.0		
VFX48-008-54         11.3         3         7.5         0.17         2.2         3         6.0         B           VFX48-010-54         14.3         4         5         9.5         0.22         3         3         7.6         B           VFX48-013-54         19.5         5.5         7.5         10         18.0         0.31         5.5         7.5         14.4         1.0         10.4         1.0         10.4         1.0         10.4         1.0         10.4         1.0         10.4         1.0         10.4         1.0         10.4         1.0         10.4         1.0         10.4         1.0         10.5         2.6         0.38         7.5         10         21         2.7         4.0         1.0         1.0         21         2.0         4.0         4.0         1.0         0.0         1.0         21         2.0         2.0         4.0 <td>VFX48-004-54</td> <td>6.0</td> <td>1.5</td> <td>2</td> <td>4.0</td> <td>0.11</td> <td>1.1</td> <td>1.5</td> <td>3.2</td> <td></td> <td></td>	VFX48-004-54	6.0	1.5	2	4.0	0.11	1.1	1.5	3.2		
VFX48-010-54         14.3         4         5         9.5         0.22         3         3         7.6         10.4         VFX48-013-54         19.5         5.5         7.5         13.0         0.24         4         5         10.4         4         5         10.4         4         5         10.4         4         5         10.4         4         5         10.4         4         6         10.4         4         6         10.4         4         6         10.4         4         6         10.4         4         6         10.4         4         6         10.4         4         6         10.4         11.1         15         25         27.5         11.4         4         6         11.1         15         25         37         10.0         21.1         15         25         37         25         11.1         15         25         37         25         11.1         15         25         37         25         14.1         15         25         37         25         17.5         14.0         30         40         59.6         37         37         25         17.5         13.0         40         49.2         29.6         37	VFX48-006-54	9.0	2.2	3	6.0	0.14	1.5	2	4.8		
VFX48-013-54         19.5         5.5         7.5         13.0         0.24         4         5         10.4         PX48-018-54         27.0         7.5         10         18.0         0.31         5.5         7.5         14.4         14         14         14         14         14         14         14         15         26         0.38         7.5         10         21         27         21         28         28         37         0.50         15         20         29.6         29         6         18.5         25         37         0.50         15         20         29.6         29.6         18.5         25         37         0.50         15         20         29.6         29.6         18.5         25         37         0.50         15         20         29.6         29.6         18.5         25         37         0.50         16         20         29.6         29.6         18.5         25         37         0.50         14         0.6         0.6         49         19.0         18.0         49         0         19.0         18.0         0.6         18.0         19.0         14.0         30         40         59         19         18.0 </td <td>VFX48-008-54</td> <td>11.3</td> <td>3</td> <td>3</td> <td>7.5</td> <td>0.17</td> <td>2.2</td> <td>3</td> <td>6.0</td> <td>В</td> <td></td>	VFX48-008-54	11.3	3	3	7.5	0.17	2.2	3	6.0	В	
VFX48-018-54         27.0         7.5         10         18.0         0.31         5.5         7.5         14.4         PARABO26-54         39         11         15         26         0.38         7.5         10         21         PARABO31-54         46         15         20         31         0.45         11         15         25         20         29.6         PARABO31-54         46         15         20         31         0.45         11         15         25         20         29.6         PARABO31-54         46         15         20         31         0.45         11         15         25         37         20         29.6         PARABO31-54         46         18.5         25         37         20         29.6         PARABO31-54         48         69         92         30         49         49         49         49         70         44         1.0         30         40         59         49         70         41         40         30         40         59         72         42         40         40         40         40         40         40         40         40         40         40         40         40         40         40	VFX48-010-54	14.3	4	5	9.5	0.22	3	3	7.6		
VFX48-026-54         39         11         15         26         0.38         7.5         10         21         2         4         46         15         20         31         0.45         11         15         25         25         37         0.50         15         20         29.6         22         30         46         0.64         18.5         25         37         20         29.6         29.6         22         30         46         0.64         18.5         25         37         30         49         20         30         49         20         30         49         20         30         49         20         30         49         20         30         49         20         30         49         20         30         49         20         30         49         20         30         49         20         30         40         59         40         45         60         90         1.2         37         50         72         42         72         44         1.0         30         40         59         40         40         40         40         40         40         40         40         40         40	VFX48-013-54	19.5	5.5	7.5	13.0	0.24	4	5	10.4		
VFX48-031-54         46         15         20         31         0.45         11         15         25         C           VFX48-037-54         55         18.5         25         37         0.50         15         20         29.6         C           VFX48-046-54         69         22         30         46         0.64         18.5         25         37         wanner           VFX48-061-54         92         30         40         61         0.9         22         30         49         D           VFX48-090-54         111         37         50         74         1.0         30         40         59         D           VFX48-109-54         131         55         75         109         1.5         45         60         87         E           VFX48-109-54         131         55         75         109         1.5         45         60         87         E           VFX48-10-54         210         90         125         175         2.4         75         100         140           VFX48-210-54         252         110         150         210         2.7         90         125         168	VFX48-018-54	27.0	7.5	10	18.0	0.31	5.5	7.5	14.4		
VFX48-037-54         55         18.5         25         37         0.50         15         20         29.6         C         IP5         WARAB-046-54         69         22         30         46         0.64         18.5         25         37         Mode         Mode         WARAB-046-54         92         30         40         61         0.9         22         30         49         D         D         Mode         Mode <th< td=""><td>VFX48-026-54</td><td>39</td><td>11</td><td>15</td><td>26</td><td>0.38</td><td>7.5</td><td>10</td><td>21</td><td></td><td></td></th<>	VFX48-026-54	39	11	15	26	0.38	7.5	10	21		
VFX48-037-54         55         18.5         25         37         0.50         15         20         29.6         IPS wan           VFX48-046-54         69         22         30         46         0.64         18.5         25         37         month           VFX48-061-54         92         30         40         61         0.9         22         30         49         D           VFX48-090-54         108         45         60         90         1.2         37         50         72         72           VFX48-109-54         131         55         75         109         1.5         45         60         87         72         8           VFX48-109-54         131         55         75         100         146         2.0         55         75         117         75         100         146         2.0         55         75         117         117         75         100         146         2.0         55         75         117         117         117         117         117         117         117         118         117         118         118         118         118         118         118         118	VFX48-031-54	46	15	20	31	0.45	11	15	25		
VFX48-046-54         69         22         30         46         0.64         18.5         25         37         wan month           VFX48-061-54         92         30         40         61         0.9         22         30         49         D           VFX48-074-54         111         37         50         74         1.0         30         40         59         D           VFX48-090-54         108         45         60         90         1.2         37         50         72         F           VFX48-109-54         1131         55         75         109         1.5         45         60         87         72         F           VFX48-109-54         175         75         100         146         2.0         55         75         117         E           VFX48-105-54         210         90         125         175         2.4         75         100         140         150         200         E           VFX48-250-54         330         132         200         250         3.3         110         150         200         250         292         FA           VFX48-365-54         438         20	VFX48-037-54	55	18.5	25	37	0.50	15	20	29.6		IP54
VFX48-074-54         111         37         50         74         1.0         30         40         59         D           VFX48-074-54         111         37         50         74         1.0         30         40         59         D           VFX48-090-54         108         46         60         90         1.2         37         50         72         72           VFX48-109-54         131         55         75         109         1.5         45         60         87         8           VFX48-146-54         175         75         100         146         2.0         55         75         117         E           VFX48-210-54         210         90         125         175         2.4         75         100         140         140           VFX48-250-54         300         132         200         250         3.3         110         150         200         F           VFX48-265-54         3354         160         250         295         3.6         132         200         236         FA           VFX48-365-54         438         200         350         430         5.6         200         2	VFX48-046-54	69	22	30	46	0.64	18.5	25	37		wand-
VFX48-074-54         111         37         50         74         1.0         30         40         59           VFX48-090-54         108         45         60         90         1.2         37         50         72           VFX48-190-54         131         55         75         109         1.5         45         60         87         E           VFX48-175-54         175         75         100         146         2.0         55         75         117         75         100         146         2.0         55         75         117         75         100         146         2.0         55         75         117         75         100         140 </td <td>VFX48-061-54</td> <td>92</td> <td>30</td> <td>40</td> <td>61</td> <td>0.9</td> <td>22</td> <td>30</td> <td>49</td> <td></td> <td>montiert</td>	VFX48-061-54	92	30	40	61	0.9	22	30	49		montiert
VFX48-109-54         131         55         75         109         1.5         45         60         87         E           VFX48-146-54         175         75         100         146         2.0         55         75         117         VFX48-146-54         175         75         100         146         2.0         55         75         117         VFX48-175-54         210         90         125         175         2.4         75         100         140         140         140         VFX48-210-54         252         110         150         210         2.7         90         125         168         F         160         250         295         3.6         132         200         236         F         175         100         110         150         200         F         175         175         100         110         150         200         250         168         F         160         250         200         250         36         132         200         236         FA         175         175         175         175         175         175         175         175         175         176         176         176         176         176	VFX48-074-54	111	37	50	74	1.0	30	40	59		
VFX48-146-54         175         75         100         146         2.0         55         75         117         E           VFX48-175-54         210         90         125         175         2.4         75         100         140           VFX48-210-54         252         110         150         210         2.7         90         125         168         F           VFX48-250-54         300         132         200         250         3.3         110         150         200         F           VFX48-295-54         354         160         250         295         3.6         132         200         236         F           VFX48-365-54         438         200         300         365         4.0         160         250         292         FA           VFX48-365-54         438         200         350         430         5.5         200         250         344         H           VFX48-360-IP         600         250         400         500         6.7         220         350         400         H           VFX48-60-IP         792         355         550         660         7.4         250         450<	VFX48-090-54	108	45	60	90	1.2	37	50	72		
VFX48-146-54         175         75         100         146         2.0         55         75         117           VFX48-175-54         210         90         125         175         2.4         75         100         140           VFX48-210-54         252         110         150         210         2.7         90         125         168         F           VFX48-250-54         300         132         200         250         295         3.6         132         200         236         F           VFX48-365-54         438         200         300         365         4.0         160         250         292         FA           VFX48-36-5-49         438         200         350         430         5.5         200         250         344         H           VFX48-36-5-90-IP         516         220         350         430         5.5         200         250         344         H           VFX48-500-IP         708         315         500         590         7.2         250         400         472         G2           VFX48-60-IP         792         355         550         660         7.4         250	VFX48-109-54	131	55	75	109	1.5	45	60	87	E	
VFX48-210-54         252         110         150         210         2.7         90         125         168         F           VFX48-250-54         300         132         200         250         3.3         110         150         200         F           VFX48-295-54         354         160         250         295         3.6         132         200         236           VFX48-365-54         438         200         300         365         4.0         160         250         292         FA           VFX48-365-54         438         200         350         430         5.5         200         250         344         H           VFX48-30-IP         516         220         350         430         5.5         200         250         344         H           VFX48-50-IP         600         250         400         500         6.7         220         350         400         472         G2           VFX48-60-IP         792         355         550         660         7.4         250         450         528         H2           VFX48-730-IP         876         400         600         730         8.0 <th< td=""><td>VFX48-146-54</td><td>175</td><td>75</td><td>100</td><td>146</td><td>2.0</td><td>55</td><td>75</td><td>117</td><td></td></th<>	VFX48-146-54	175	75	100	146	2.0	55	75	117		
VFX48-250-54         300         132         200         250         3.3         110         150         200         F           VFX48-295-54         354         160         250         295         3.6         132         200         236           VFX48-365-54         438         200         300         365         4.0         160         250         292         FA           VFX48-365-54         438         200         300         365         4.0         160         250         292         FA           VFX48-30-IP         516         220         350         430         5.5         200         250         344         H           VFX48-50-IP         600         250         400         500         6.7         220         350         400         472         G2           VFX48-60-IP         792         355         550         660         7.4         250         450         528         H2           VFX48-730-IP         876         400         600         730         8.0         315         500         584         H2           VFX48-810-IP         972         450         700         810         9.9	VFX48-175-54	210	90	125	175	2.4	75	100	140		
VFX48-295-54         354         160         250         295         3.6         132         200         236           VFX48-365-54         438         200         300         365         4.0         160         250         292         FA           VFX48-430-IP         516         220         350         430         5.5         200         250         344         H           VFX48-500-IP         600         250         400         500         6.7         220         350         400         472         G2           VFX48-590-IP         708         315         500         590         7.2         250         400         472         G2           VFX48-660-IP         792         355         550         660         7.4         250         450         528         H2           VFX48-730-IP         876         400         600         730         8.0         315         500         584         H2           VFX48-810-IP         972         450         700         810         9.9         355         550         648         G3         IP20           VFX48-810-IP         1062         500         750         885	VFX48-210-54	252	110	150	210	2.7	90	125	168		
VFX48-365-54         438         200         300         365         4.0         160         250         292         FA           VFX48-430-IP         516         220         350         430         5.5         200         250         344         H           VFX48-500-IP         600         250         400         500         6.7         220         350         400         H           VFX48-590-IP         708         315         500         590         7.2         250         400         472         G2           VFX48-660-IP         792         355         550         660         7.4         250         450         528         H2           VFX48-730-IP         876         400         600         730         8.0         315         500         584         H2           VFX48-810-IP         972         450         700         810         9.9         355         550         648         G3         G3         P20           VFX48-810-IP         972         450         750         885         10.8         400         600         708         G3         IP20           VFX48-1010-IP         1212         560	VFX48-250-54	300	132	200	250	3.3	110	150	200	F	
VFX48-430-IP         516         220         350         430         5.5         200         250         344         H           VFX48-500-IP         600         250         400         500         6.7         220         350         400         H           VFX48-590-IP         708         315         500         590         7.2         250         400         472         G2           VFX48-660-IP         792         355         550         660         7.4         250         450         528         H2           VFX48-730-IP         876         400         600         730         8.0         315         500         584         H2           VFX48-810-IP         972         450         700         810         9.9         355         550         648         G3           VFX48-885-IP         1062         500         750         885         10.8         400         600         708         G3           VFX48-1010-IP         1212         560         800         1010         11.1         450         700         808         H3         H3           VFX48-1300-IP         1560         710         1100         1300 <td>VFX48-295-54</td> <td>354</td> <td>160</td> <td>250</td> <td>295</td> <td>3.6</td> <td>132</td> <td>200</td> <td>236</td> <td></td> <td></td>	VFX48-295-54	354	160	250	295	3.6	132	200	236		
VFX48-500-IP         600         250         400         500         6.7         220         350         400         H           VFX48-590-IP         708         315         500         590         7.2         250         400         472         G2           VFX48-660-IP         792         355         550         660         7.4         250         450         528         H2           VFX48-730-IP         876         400         600         730         8.0         315         500         584         H2           VFX48-810-IP         972         450         700         810         9.9         355         550         648         G3           VFX48-885-IP         1062         500         750         885         10.8         400         600         708         H3           VFX48-1010-IP         1212         560         800         1010         11.1         450         700         808         H3           VFX48-1100-IP         1320         630         900         1100         12.0         500         750         880         H4           VFX48-1300-IP         1560         710         1100         1300	VFX48-365-54	438	200	300	365	4.0	160	250	292	FA	
VFX48-500-IP         600         250         400         500         6.7         220         350         400           VFX48-590-IP         708         315         500         590         7.2         250         400         472         G2           VFX48-660-IP         792         355         550         660         7.4         250         450         528         H2           VFX48-730-IP         876         400         600         730         8.0         315         500         584         H2           VFX48-810-IP         972         450         700         810         9.9         355         550         648         G3           VFX48-885-IP         1062         500         750         885         10.8         400         600         708         IP20           VFX48-1010-IP         1212         560         800         1010         11.1         450         700         808         H3         H3           VFX48-1300-IP         1320         630         900         1100         12.0         500         750         880         H4           VFX48-1460-IP         1752         800         1250         1460         <	VFX48-430-IP	516	220	350	430	5.5	200	250	344		
VFX48-660-IP         792         355         550         660         7.4         250         450         528         H2           VFX48-730-IP         876         400         600         730         8.0         315         500         584         H2           VFX48-810-IP         972         450         700         810         9.9         355         550         648         G3           VFX48-885-IP         1062         500         750         885         10.8         400         600         708         G3           VFX48-1010-IP         1212         560         800         1010         11.1         450         700         808         H3           VFX48-1100-IP         1320         630         900         1100         12.0         500         750         880         H3           VFX48-1300-IP         1560         710         1100         1300         14.3         560         800         1040         H4           VFX48-1460-IP         1752         800         1250         1460         16.0         630         1000         1168         H5           VFX48-1710-IP         2052         900         1500         1710 <td>VFX48-500-IP</td> <td>600</td> <td>250</td> <td>400</td> <td>500</td> <td>6.7</td> <td>220</td> <td>350</td> <td>400</td> <td>H</td> <td></td>	VFX48-500-IP	600	250	400	500	6.7	220	350	400	H	
VFX48-730-IP         876         400         600         730         8.0         315         500         584         H2           VFX48-810-IP         972         450         700         810         9.9         355         550         648         G3           VFX48-885-IP         1062         500         750         885         10.8         400         600         708         IP20           VFX48-1010-IP         1212         560         800         1010         11.1         450         700         808         H3         IP20           VFX48-1100-IP         1320         630         900         1100         12.0         500         750         880         H3         H3         IP20         Mod ode IP5         P50	VFX48-590-IP	708	315	500	590	7.2	250	400	472	G2	
VFX48-730-IP         876         400         600         730         8.0         315         500         584           VFX48-810-IP         972         450         700         810         9.9         355         550         648           VFX48-885-IP         1062         500         750         885         10.8         400         600         708         IP20           VFX48-1010-IP         1212         560         800         1010         11.1         450         700         808         H3         Mod ode IP5           VFX48-1100-IP         1320         630         900         1100         12.0         500         750         880         H3         H3         H5         Schraft	VFX48-660-IP	792	355	550	660	7.4	250	450	528	1.10	
VFX48-885-IP         1062         500         750         885         10.8         400         600         708         G3         IP20           VFX48-1010-IP         1212         560         800         1010         11.1         450         700         808         H3         Mod ode iP5           VFX48-1100-IP         1320         630         900         1100         12.0         500         750         880         H3         H3         H5         H4         H5         H6	VFX48-730-IP	876	400	600	730	8.0	315	500	584	H2	
VFX48-885-IP         1062         500         750         885         10.8         400         600         708         IP20           VFX48-1010-IP         1212         560         800         1010         11.1         450         700         808         H3         Mod ode IP5           VFX48-1100-IP         1320         630         900         1100         12.0         500         750         880         H3         H6	VFX48-810-IP	972	450	700	810	9.9	355	550	648		
VFX48-1010-IP         1212         560         800         1010         11.1         450         700         808         H3         ode IP5.           VFX48-1100-IP         1320         630         900         1100         12.0         500         750         880         H3         IP5.           VFX48-1300-IP         1560         710         1100         1300         14.3         560         800         1040         H4         Schragen	VFX48-885-IP	1062	500	750	885	10.8	400	600	708	G3	IP20-
VFX48-1100-IP         1320         630         900         1100         12.0         500         750         880         IP5           VFX48-1300-IP         1560         710         1100         1300         14.3         560         800         1040         H4         Schragen	VFX48-1010-IP	1212	560	800	1010	11.1	450	700	808		Modul
VFX48-1300-IP         1560         710         1100         1300         14.3         560         800         1040         H4         -Schrage schrage           VFX48-1460-IP         1752         800         1250         1460         16.0         630         1000         1168         H4           VFX48-1710-IP         2052         900         1500         1710         18.9         750         1200         1368         H5           VFX48-1820-IP         2184         1000         1600         1820         20.0         800         1250         1456         H5           VFX48-2190-IP         2628         1200         1900         2190         24.0         1000         1500         1752         H6	VFX48-1100-IP	1320	630	900	1100	12.0	500	750	880	H3	IP54
VFX48-1460-IP         1752         800         1250         1460         16.0         630         1000         1168           VFX48-1710-IP         2052         900         1500         1710         18.9         750         1200         1368         H5           VFX48-1820-IP         2184         1000         1600         1820         20.0         800         1250         1456         H5           VFX48-2190-IP         2628         1200         1900         2190         24.0         1000         1500         1752         H6	VFX48-1300-IP	1560	710	1100	1300	14.3	560	800	1040	114	-Schalt-
VFX48-1820-IP         2184         1000         1600         1820         20.0         800         1250         1456         H5           VFX48-2190-IP         2628         1200         1900         2190         24.0         1000         1500         1752         H6	VFX48-1460-IP	1752	800	1250	1460	16.0	630	1000	1168	H4	schrank
VFX48-1820-IP         2184         1000         1600         1820         20.0         800         1250         1456           VFX48-2190-IP         2628         1200         1900         2190         24.0         1000         1500         1752         H6	VFX48-1710-IP	2052	900	1500	1710	18.9	750	1200	1368		
	VFX48-1820-IP	2184	1000	1600	1820	20.0	800	1250	1456		
<b>VFX48-2550-IP</b> 3060 1400 2100 <b>2550</b> 28.0 1120 1700 2040 H7	VFX48-2190-IP	2628	1200	1900	2190	24.0	1000	1500	1752		
	VFX48-2550-IP	3060	1400	2100	2550	28.0	1120	1700	2040	H7	
VFX48-2920-IP         3504         1600         2500         2920         32.0         1300         2000         2336         H8	VFX48-2920-IP	3504	1600	2500	2920	32.0	1300	2000	2336	Н8	

<sup>\*</sup> Verfügbar für begrenzte Zeit und so lange es die Antriebstemperatur zulässt. Nenndaten bei 40 °C Umgebungstemperatur IP = Als IP20-Modul oder im IP54-Schaltschrank montiert erhältlich.

# Emotron VFX 2.1 - IP54-Version

Typische Motorleistung bei 3-phasiger 525 V Netzspannung (für die Modelle 69-250 und aufsteigend auch als IP20 erhältlich).

	Max. Ausgangs-		ormalbetrieb 1 Min. alle 10 Min.)		Betrieb bei hohe (150 %, 1 Min. :			IP-
VFX-Typ	strom [A]*	Leistung bei 525 V [kW]	Nennstrom [A]	Leistungs verluste [kW]	Leistung bei 525 V [kW]	Nennstrom [A]	- Baugröße	Klasse
VFX52-003-54	3.8	1.1	2.5	0.10	1.1	2.0		
VFX52-004-54	6.0	2.2	4.0	0.12	1.5	3.2		
VFX52-006-54	9.0	3	6.0	0.15	2.2	4.8		
VFX52-008-54	11.3	4	7.5	0.19	3	6.0	В	
VFX52-010-54	14.3	5.5	9.5	0.25	4	7.6		
VFX52-013-54	19.5	7.5	13.0	0.26	5.5	10.4		
VFX52-018-54	27.0	11	18.0	0.34	7.5	14.4		
VFX52-026-54	39	15	26	0.40	11	21		
VFX52-031-54	46	18.5	31	0.48	15	25		IP54
VFX52-037-54	55	22	37	0.54	18.5	29.6	С	wand-
VFX52-046-54	69	30	46	0.68	22	37		montiert
VFX52-061-54	92	37	61	0.9	30	49		
VFX52-074-54	111	45	74	1.1	37	59	D	
VFX69-082-54	98	55	82	1.5	45	66		
VFX69-090-54	108	55	90	1.7	45	72		
VFX69-109-54	131	75	109	2.0	55	87		
VFX69-146-54	175	90	146	2.6	75	117	F69	
VFX69-175-54	210	110	175	3.0	90	140		
VFX69-200-54	240	132	200	3.4	110	160		
VFX69-250-IP	300	160	250	4.3	132	200		
VFX69-300-IP	360	200	300	5.3	160	240		
VFX69-375-IP	450	250	375	6.4	200	300	H69 (2)	
VFX69-400-IP	480	250	400	6.9	220	320		
VFX69-430-IP	516	300	430	7.7	250	344		
VFX69-500-IP	600	315	500	8.6	300	400	169 (3)	
VFX69-595-IP	720	400	600	10.4	315	480	1.00 (0)	
VFX69-650-IP	780	450	650	11.3	355	520		
VFX69-720-IP	864	500	720	12.4	400	576	J69 (4)	IDOO
VFX69-800-IP	960	560	800	13.8	450	640	000(1)	IP20- Modul
VFX69-995-IP	1200	630	1000	17.3	500	800	KA69 (5)	oder
VFX69-1K2-IP	1440	800	1200	20.7	630	960	K69 (6)	IP54 -Schalt-
VFX69-1K4-IP	1680	1000	1400	24.2	800	1120	L69 (7)	schrank
VFX69-1K6-IP	1920	1100	1600	27.6	900	1280	M69 (8)	
VFX69-1K8-IP	2160	1300	1800	31.1	1000	1440	N69 (9)	
VFX69-1K6-IP	2400	1400	2000	34.6	1100	1600	O69 (10)	
VFX69-2K0-IP	2640	1600	2200	38.0	1200	1760	P69 (11)	
VFX69-2K2-IP	2880	1700	2400	41.4	1400	1920	Q69 (12)	
VFX69-2K4-IP	3120	1900	2600	44.9	1500	2080	R69 (13)	
VFX69-2K6-IP	3360	2000	2800	48.4	1600	2240	S69 (14)	
VFX69-3K0-IP	3600	2200	3000	51.8	1700	2400	T69 (15)	

<sup>\*</sup> Verfügbar für begrenzte Zeit und so lange es die Antriebstemperatur zulässt. Nenndaten bei 40 °C Umgebungstemperatur.

\*\* Zahl in Klammern, z. B. H69 (2), gibt die Zahl der parallelen Leistungsmodule an.

IP = Als IP20-Modul oder im IP54-Schaltschrank montiert erhältlich.

www.emotron.com

6

Typische Motorleistung bei 3-phasiger 575 V und 690 V Netzspannung (für die Modelle 69-250 und aufsteigend auch als IP20 erhältlich).

	Max.		Normalbe (120 %, 1 Min. a			Betrieb (150 %		IB		
VFX-Typ	Ausgangs- strom [A]*	Leistung bei 575 V [PS]	Leistung bei 690 V [kW]	Nenn strom [A]	Leistungs verluste [kW]	Leistung bei 575 V [PS]	Leistung bei 690 V [kW]	Nenn strom [A]	Baugröße	IP- Klasse
VFX69-002-54	3.2	1.5	1.5	2	0.17	1	0.75	1.6		
VFX69-003-54	4.8	2	2.2	3	0.16	1.5	1.5	2.4		
VFX69-004-54	6.4	3	3	4	0.20	2	2.2	3.2		
VFX69-006-54	9.6	4	4	6	0.23	3	3	4.8		
VFX69-008-54	12.8	5	5.5	8	0.26	4	4	6.4	C69	
VFX69-010-54	16	7.5	7.5	10	0.30	5	5.5	8		
VFX69-013-54	20.8	10	11	13	0.34	7.5	7.5	10.4		
VFX69-018-54	29	15	15	18	0.37	10	11	14.4		
VFX69-021-54	34	20	18.5	21	0.45	15	15	16.8		
VFX69-025-54	40	25	22	25	0.52	20	18.5	20		IP54
VFX69-033-54	53	30	30	33	0.90	25	22	26		wand- montiert
VFX69-042-54	67	40	37	42	1.08	30	30	34	D69	
VFX69-050-54	80	50	45	50	1.14	40	37	40	D69	
VFX69-058-54	93	60	55	58	1.30	40	45	46		
VFX69-082-54	98	75	75	82	1.8	60	55	66		
VFX69-090-54	108	75	90	90	1.9	60	75	72		
VFX69-109-54	131	100	110	109	2.3	75	90	87	F69	
VFX69-146-54	175	125	132	146	2.9	100	110	117		
VFX69-175-54	210	150	160	175	3.4	125	132	140		
VFX69-200-54	240	200	200	200	3.9	150	160	160		
VFX69-250-IP	300	250	250	250	4.9	200	200	200		
VFX69-300-IP	360	300	315	300	6.0	250	250	240	1100 (0)	
VFX69-375-IP	450	350	355	375	7.2	300	315	300	H69 (2)	
VFX69-400-IP	480	400	400	400	7.7	300	315	320		
VFX69-430-IP	516	400	450	430	8.8	350	315	344		
VFX69-500-IP	600	500	500	500	9.7	400	355	400	169 (3)	
VFX69-595-IP	720	600	600	600	11.6	500	450	480		
VFX69-650-IP	780	650	630	650	12.8	550	500	520		
VFX69-720-IP	864	750	710	720	14.0	600	560	576	J69 (4)	
VFX69-800-IP	960	850	800	800	15.5	650	630	640		IP20-
VFX69-905-IP	1080	950	900	900	17.5	750	710	720	IZA 00 (E)	Modul
VFX69-995-IP	1200	1000	1000	1000	19.4	850	800	800	KA69 (5)	oder IP54 -Schalt-
VFX69-1K2-IP	1440	1200	1200	1200	23.2	1000	900	960	K69 (6)	schrank
VFX69-1K4-IP	1680	1500	1400	1400	27.2	1200	1120	1120	L69 (7)	
VFX69-1K6-IP	1920	1700	1600	1600	31.1	1300	1250	1280	M69 (8)	
VFX69-1K8-IP	2160	1900	1800	1800	35.0	1500	1400	1440	N69 (9)	
VFX69-2K0-IP	2400	2100	2000	2000	38.8	1700	1600	1600	O69 (10)	
VFX69-2K2-IP	2640	2300	2200	2200	42.7	1800	1700	1760	P69 (11)	
VFX69-2K4-IP	2880	2500	2400	2400	46.6	2000	1900	1920	Q69 (12)	
VFX69-2K6-IP	3120	2700	2600	2600	50.5	2200	2000	2080	R69 (13)	
VFX69-2K8-IP	3360	3000	2800	2800	54.4	2400	2200	2240	S69 (14)	
VFX69-3K0-IP	3600	3200	3000	3000	58.3	2500	2400	2400	T69 (15)	

<sup>\*</sup> Verfügbar für begrenzte Zeit und so lange es die Antriebstemperatur zulässt. Nenndaten bei 40 °C Umgebungstemperatur \*\* Zahl in Klammern, z. B. H69 (2), gibt die Zahl der parallelen Leistungsmodule an. IP = Als IP20-Modul oder im IP54-Schaltschrank montiert erhältlich.

# Emotron VFX 2.1 – IP20-Ausführung

Typische Motorleistung bei 3-phasiger 230 V Netzspannung.

VFX-Typ	Max. Ausgangs-		Normalbe (120 %, 1 Min. a			Betrieb (150 º		Baugröße	
	strom [A]*	Leistung bei 230 V [kW]	Leistung bei 230 V [PS]	Nennstrom [A]	Leistungs verluste [kW]	Leistung bei 230 V [kW]	Leistung bei 230 V PS]	Nennstrom [A]	g
VFX48-025-20	38	5.5	7.5	25	0.35	4	5	20	
VFX48-030-20	45	7.5	10	30	0.44	5.5	7.5	24	
VFX48-036-20	54	7.5	10	36	0.46	7.5	10	29	C2
VFX48-045-20	68	11	15	45	0.60	7.5	10	36	
VFX48-058-20	68	15	20	58	0.77	11	15	46	
VFX48-060-20	90	15	20	60	0.8	11	15	48	
VFX48-072-20	108	18.5	25	72	0.9	15	20	58	D2
VFX48-088-20	132	22	30	88	1.2	18.5	25	70	
VFX48-105-20	132	30	40	105	1.3	22	30	84	
VFX48-142-20	170	37	50	142	1.7	30	40	114	F0
VFX48-171-20	205	45	60	171	2.1	37	50	137	E2
VFX48-205-20	246	55	75	205	2.3	45	60	164	
VFX48-244-20	293	75	100	244	3.0	55	75	195	F2
VFX48-293-20	352	90	125	293	3.4	75	100	235	
VFX48-365-20	438	110	150	365	3.7	90	125	292	FA2

<sup>\*</sup> Verfügbar für begrenzte Zeit und so lange es die Antriebstemperatur zulässt. Nenndaten bei 40 °C Umgebungstemperatur.



# Emotron VFX 2.1 – IP20-Ausführung

Typische Motorleistung bei 3-phasiger 400 und 460 V Netzspannung.

VFX-Typ	Max. Ausgangs-		Normalbe (120 %, 1 Min. a				o bei hoher Ausla %, 1 Min. alle 10		_Baugröße
	strom [A]*	Leistung bei 400 V [kW]	Leistung bei 460 V [ps]	Nennstrom [A]	Leistungs verluste [kW]	Leistung bei 400 V [kW]	Leistung bei 460 V [ps]	Nennstrom [A]	
VFX48-025-20	38	11	15	25	0.39	7.5	10	20	
VFX48-030-20	45	15	20	30	0.48	11	15	24	
VFX48-036-20	54	18.5	25	36	0.51	15	20	29	C2
VFX48-045-20	68	22	30	45	0.66	18.5	25	36	
VFX48-058-20	68	30	40	58	0.85	22	30	46	
VFX48-060-20	90	30	40	60	0.9	22	30	48	
VFX48-072-20	108	37	50	72	1.0	30	40	58	D2
VFX48-088-20	132	45	60	88	1.3	37	50	70	D2
VFX48-105-20	132	55	75	105	1.4	45	60	84	
VFX48-142-20	170	75	100	142	1.9	55	75	114	E2
VFX48-171-20	205	90	125	171	2.3	75	100	137	E2
VFX48-205-20	246	110	150	205	2.6	90	125	164	
VFX48-244-20	293	132	200	244	3.2	110	150	195	F2
VFX48-293-20	352	160	250	293	3.6	132	200	235	
VFX48-365-20	438	200	300	365	4.1	160	250	292	FA2

<sup>\*</sup> Verfügbar für begrenzte Zeit und so lange es die Antriebstemperatur zulässt. Nenndaten bei 40 °C Umgebungstemperatur.

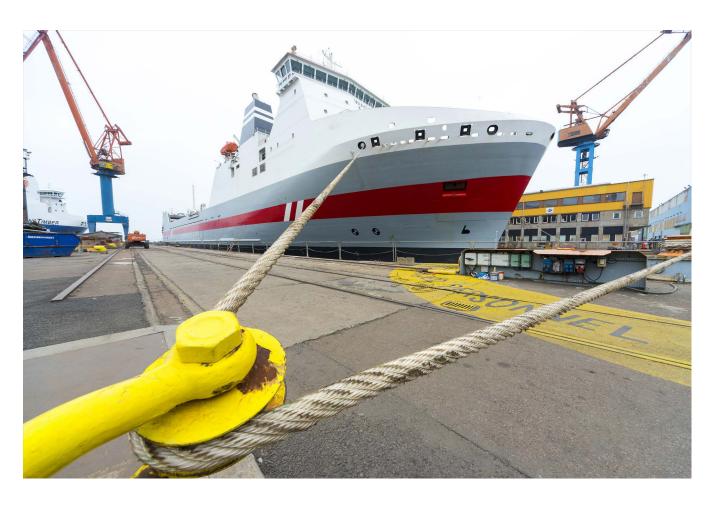


# Emotron VFX 2.1 – IP20-Ausführung

Typische Motorleistung bei 3-phasiger 575 V und 690 V Netzspannung.

VFX-Typ	Max. Ausgangs-		Normalbe (120 %, 1 Min. a			Betrieb (150 %	Baugröße		
VI X-1yp	strom [A]*	Leistung bei 575 V [PS]	Leistung bei 690 V [kW]	Nennstrom [A]	Leistungs verluste [kW]	Leistung bei 575 V [PS]	Leistung bei 690 V [kW]	Nennstrom [A]	
VFX69-002-20	3.2	1.5	1.5	2	0.17	1	0.75	1.6	
VFX69-003-20	4.8	2	2.2	3	0.16	1.5	1.5	2.4	
VFX69-004-20	6.4	3	3	4	0.20	2	2.2	3.2	
VFX69-006-20	9.6	4	4	6	0.23	3	3	4.8	
VFX69-008-20	12.8	5	5.5	8	0.26	4	4	6.4	00/60)
VFX69-010-20	16	7.5	7.5	10	0.30	5	5.5	8	C2(69)
VFX69-013-20	20.8	10	11	13	0.34	7.5	7.5	10.4	
VFX69-018-20	29	15	15	18	0.37	10	11	14.4	
VFX69-021-20	34	20	18.5	21	0.45	15	15	16.8	
VFX69-025-20	40	25	22	25	0.52	20	18.5	20	
VFX69-033-20	53	30	30	33	0.90	25	22	26	
VFX69-042-20	67	40	37	42	1.08	30	30	34	D0/60)
VFX69-050-20	80	50	45	50	1.14	40	37	40	D2(69)
VFX69-058-20	93	60	55	58	1.30	40	45	46	

<sup>\*</sup> Verfügbar für begrenzte Zeit und so lange es die Antriebstemperatur zulässt. Nenndaten bei 40 °C Umgebungstemperatur.





# HAUPTFUNKTIONEN

- NEU Bedieneinheit mit Echtzeituhr. Optional mit Bluetooth & WiFi-Kommunikation.
- Als stabiles und zertifiziertes IP54-Metallgehäuse oder als IP20/21-Ausführung verfügbar.
- Frequenzumrichter aller Größen werden standardmäßig mit einem integrierten EMV-Filter der Kategorie C3 geliefert. C3-Anforderungen werden mit 80 m Motorkabel erfüllt.
- Sanftanläufe minimieren den Startstrom und lineare Stopps vermeiden Druckschläge.
- Ein Emotron FDU kann ohne externe Steuerungssysteme bis zu sieben Pumpen/Ventilatoren steuern.
- Die Energiesparfunktion schaltet den Motor ab, wenn dessen Betrieb nicht erforderlich ist, um den Druck aufrechtzuerhalten.
- Die Effizienz wird erhöht, indem die Pumpe in Intervallen mit voller Drehzahl läuft, um Schlamm zu entfernen (Spülfunktion).
- Temperatur-/Drehzahlgeregelte Ventilatoren gewährleisten eine geringere Geräuschentwicklung, eine gleichmäßigere Kühlkörpertemperatur und höhere Effizienz.
- Ist standardmäßig mit einer Belastungssensor-Funktion ausgestattet.
- Ein abnehmbares, mehrsprachiges Bedienteil ist standardmäßig enthalten. Folgende Sprachen werden in der Bedieneinheit unterstützt: Deutsch, Englisch, Schwedisch, Niederländisch, Französisch, Spanisch, Russisch, Italienisch, Tschechisch, Türkisch und Polnisch.
- Betriebsparameter können in Ihren Prozesseinheiten eingestellt werden, z. B. m3/min und bar.
- Über eine externe Bedieneinheit mit eigenständigem Speicher wird die Übergabe oder Übernahme von Einstellungen vereinfacht.
- Gemäß UL (UL 840) zugelassene Ausführung erhältlich.
- Für die Schifffahrt (DNV & BV) zugelassene Ausführung erhältlich (nur IP54).
- Eine flüssigkeitsgekühlte Ausführung ist bei Baugrößen über 90 A erhältlich.

Typische Motorleistung bei 3-phasiger 230 V Netzspannung (für die Modelle ab 48-430 und aufsteigend auch als IP20 erhältlich).

	Max.	(	Normalbe				bei hoher Aus 6, 1 Min. alle 10			
FDU Modell	Ausgangs strom [A]*	Leistung bei 230 V [kW]	Leistung bei 230 V [ps]	Nennstrom [A]	Leistungs verluste [kW]	Leistung bei 230 V [kW]	Leistung bei 230 V [ps]	Nennstrom [A]	Baugröße	IP- Klasse
FDU48-003-54	3.0	0.37	0.5	2.5	0.08	0.37	0.5	2.0		
FDU48-004-54	4.8	0.75	1	4.0	0.10	0.55	0.75	3.2		
FDU48-006-54	7.2	1.1	1.5	6.0	0.13	0.75	1	4.8		
FDU48-008-54	9.0	1.5	2	7.5	0.15	1.1	1.5	6.0	В	
FDU48-010-54	11.4	2.2	3	9.5	0.19	1.5	2	7.6		
FDU48-013-54	15.6	2.2	3	13.0	0.20	2.2	3	10.4		
FDU48-018-54	21.6	4	5	18.0	0.27	3	3	14.4		
FDU48-026-54	31	5.5	7.5	26	0.34	4	5	21		
FDU48-031-54	37	7.5	10	31	0.41	5.5	7.5	25		
FDU48-037-54	44	7.5	10	37	0.45	7.5	10	29.6	С	IP54
FDU48-046-54	55	11	15	46	0.58	7.5	10	37		wand-
FDU48-061-54	73	15	20	61	0.8	11	15	49	_	montiert
FDU48-074-54	89	18.5	25	74	1.0	15	20	59	D	
FDU48-090-54	108	22	30	90	1.1	18.5	25	72		
FDU48-109-54	131	30	40	109	1.4	22	30	87	_	
FDU48-146-54	175	37	50	146	1.8	30	40	117	E	
FDU48-175-54	210	45	60	175	2.2	37	50	140		
FDU48-210-54	252	55	75	210	2.4	45	60	168		
FDU48-250-54	300	75	100	250	3.1	55	75	200	F	
FDU48-295-54	354	90	125	295	3.4	75	100	236		
FDU48-365-54	438	110	150	365	3.7	90	125	292	FA	
FDU48-430-IP	516	110	150	430	5.4	110	125	344		
FDU48-500-IP	600	160	200	500	6.2	110	150	400	Н	
FDU48-590-IP	708	200	250	590	6.8	132	200	472	G2	
FDU48-660-IP	792	200	250	660	7.0	160	200	528		
FDU48-730-IP	876	220	300	730	7.4	160	250	584	H2	
FDU48-810-IP	972	250	350	810	9.4	200	250	648		
FDU48-885-IP	1062	250	350	885	10.2	220	300	708	G3	IP20-
FDU48-1010-IP	1212	315	400	1010	10.5	250	350	808		Modul
FDU48-1100-IP	1320	355	450	1100	11.1	250	350	880	H3	oder IP54
FDU48-1300-IP	1560	400	550	1300	13.3	315	450	1040		-Schrank
FDU48-1460-IP	1752	450	600	1460	14.8	355	500	1168	H4	
FDU48-1710-IP	2052	560	750	1710	17.5	450	550	1368		
FDU48-1820-IP	2184	600	800	1820	18.5	450	600	1456	H5	
FDU48-2190-IP	2628	710	900	2190	22.2	560	750	1752		
FDU48-2550-IP	3060	800	1100	2550	25.9	630	850	2040		
FDU48-2920-IP	3504	900	1200	2920	29.6	750	1000	2336	H8	
				ı ere Größen sind					1	<u> </u>

<sup>\*</sup> Verfügbar für begrenzte Zeit und so lange es die Antriebstemperatur zulässt. Nenndaten bei 40 °C Umgebungstemperatur IP = Als IP20-Modul oder im IP54-Schaltschrank montiert erhältlich.

Typische Motorleistung bei 3-phasiger 400 V und 460 V Netzspannung (für die Modelle ab 48-430 und aufsteigend auch als IP20 erhältlich).

	Max.	(*	Normalbet 120 %, 1 Min. al				bei hoher Ausl %, 1 Min. alle 10		Baugröße	1
FDU Modell	Ausgangs- strom [A]*	Leistung bei 400 V [kW]	Leistung bei 460 V [ps]	Nenn strom [A]	Leistungs verluste [kW]	Leistung bei 400 V [kW]	Leistung bei 460 V [ps]	Nennstrom [A]	Baugröße	IP- Klasse
FDU48-003-54	3.0	0.75	1	2.5	0.09	0.55	1	2.0		
FDU48-004-54	4.8	1.5	2	4.0	0.11	1.1	1.5	3.2		
FDU48-006-54	7.2	2.2	3	6.0	0.14	1.5	2	4.8		
FDU48-008-54	9.0	3	3	7.5	0.17	2.2	3	6.0	В	
FDU48-010-54	11.4	4	5	9.5	0.22	3	3	7.6		
FDU48-013-54	15.6	5.5	7.5	13.0	0.24	4	5	10.4		
FDU48-018-54	21.6	7.5	10	18.0	0.31	5.5	7.5	14.4		
FDU48-026-54	31	11	15	26	0.38	7.5	10	21		
FDU48-031-54	37	15	20	31	0.45	11	15	25		
FDU48-037-54	44	18.5	25	37	0.50	15	20	29.6	С	IP54
FDU48-046-54	55	22	30	46	0.64	18.5	25	37		wand-
FDU48-061-54	73	30	40	61	0.9	22	30	49		montiert
FDU48-074-54	89	37	50	74	1.0	30	40	59	D	
FDU48-090-54	108	45	60	90	1.2	37	50	72		
FDU48-109-54	131	55	75	109	1.5	45	60	87	_	
FDU48-146-54	175	75	100	146	2.0	55	75	117	E	
FDU48-175-54	210	90	125	175	2.4	75	100	140		
FDU48-210-54	252	110	150	210	2.7	90	125	168		
FDU48-250-54	300	132	200	250	3.3	110	150	200	F	
FDU48-295-54	354	160	250	295	3.6	132	200	236		
FDU48-365-54	438	200	300	365	4.0	160	250	292	FA	
FDU48-430-IP	516	220	350	430	5.5	200	250	344		
FDU48-500-IP	600	250	400	500	6.7	220	350	400	Н	
FDU48-590-IP	708	315	500	590	7.2	250	400	472	G2	
FDU48-660-IP	792	355	550	660	7.4	250	450	528		
FDU48-730-IP	876	400	600	730	8.0	315	500	584	H2	
FDU48-810-IP	972	450	700	810	9.9	355	550	648		
FDU48-885-IP	1062	500	750	885	10.8	400	600	708	G3	IP20-
FDU48-1010-IP	1212	560	800	1010	11.1	450	700	808	1.10	Modul
FDU48-1100-IP	1320	630	900	1100	12.0	500	750	880	H3	oder IP54
FDU48-1300-IP	1560	710	1100	1300	14.3	560	800	1040	1	-Schrank
FDU48-1460-IP	1752	800	1250	1460	16.0	630	1000	1168	H4	
FDU48-1710-IP	2052	900	1500	1710	18.9	750	1200	1368	115	
FDU48-1820-IP	2184	1000	1600	1820	20.0	800	1250	1456	H5	
FDU48-2190-IP	2628	1200	1900	2190	24.0	1000	1500	1752	H6	
FDU48-2550-IP	3060	1400	2100	2550	28.0	1120	1700	2040	H7	
FDU48-2920-IP	3504	1600	2500	2920	32.0	1300	2000	2336	H8	
		1	Größ	ı Bere Größen sin	d auf Anfrag	ge erhältlich				

<sup>\*</sup> Verfügbar für begrenzte Zeit und so lange es die Antriebstemperatur zulässt. Nenndaten bei 40 °C Umgebungstemperatur. IP = Als IP20-Modul oder im IP54-Schaltschrank montiert erhältlich.

Typische Motorleistung bei 3-phasiger 525 V Netzspannung (für die Modelle 69-250 und aufsteigend auch als IP20 erhältlich).

FDU	Max.		ormalbetrieb 1 Min. alle 10 Min.)		Betrieb bei hoh (150 %, 1 Min			IP-
Modell	Ausgangsstrom [A]*	Leistung bei 525 V [kW]	Nennstrom [A]	Leistungs verluste [kW]	Leistung bei 525 V [kW]	Nennstrom [A]	Baugröße	Klasse
FDU52-003-54	3.0	1.1	2.5	0.10	1.1	2.0		
FDU52-004-54	4.8	2.2	4.0	0.12	1.5	3.2		
FDU52-006-54	7.2	3	6.0	0.15	2.2	4.8		
FDU52-008-54	9.0	4	7.5	0.19	3	6.0	В	
FDU52-010-54	11.4	5.5	9.5	0.25	4	7.6		
FDU52-013-54	15.6	7.5	13.0	0.26	5.5	10.4		
FDU52-018-54	21.6	11	18.0	0.34	7.5	14.4		
FDU52-026-54	31	15	26	0.40	11	21		
FDU52-031-54	37	18.5	31	0.48	15	25	С	IP54
FDU52-037-54	44	22	37	0.54	18.5	29.6		wand-
FDU52-046-54	55	30	46	0.68	22	37		montiert
FDU52-061-54	73	37	61	0.9	30	49	D	
FDU52-074-54	89	45	74	1.1	37	59		
FDU69-082 -54	98	55	82	1.5	45	66		
FDU69-090 -54	108	55	90	1.7	45	72		
FDU69-109-54	131	75	109	2.0	55	87		
FDU69-146-54	175	90	146	2.6	75	117	F69	
FDU69-175-54	210	110	175	3.0	90	140		
FDU69-200-54	240	132	200	3.4	110	160		
FDU69-250-IP	300	160	250	4.3	132	200		
FDU69-300-IP	360	200	300	5.3	160	240	1.100 (0)	
FDU69-375-IP	450	250	375	6.4	200	300	H69 (2)	
FDU69-400-IP	480	250	400	6.9	220	320		
FDU69-430-IP	516	300	430	7.7	250	344		
FDU69-500-IP	600	315	500	8.6	300	400	169 (3)	
FDU69-595-IP	720	400	600	10.4	315	480		
FDU69-650-IP	780	450	650	11.3	355	520		
FDU69-720-IP	864	500	720	12.4	400	576	J69 (4)	IDOC
FDU69-800-IP	960	560	800	13.8	450	640		IP20- Modul
FDU69-995-IP	1200	630	1000	17.3	500	800	KA69 (5)	oder
FDU69-1K2-IP	1440	800	1200	20.7	630	960	K69 (6)	IP54 -Schrank
FDU69-1K4-IP	1680	1000	1400	24.2	800	1120	L69 (7)	Johnank
FDU69-1K6-IP	1920	1100	1600	27.6	900	1280	M69 (8)	
FDU69-1K8-IP	2160	1300	1800	31.1	1000	1440	N69 (9)	
FDU69-2K0-IP	2400	1400	2000	34.6	1100	1600	O69 (10)	
FDU69-2K2-IP	2640	1600	2200	38.0	1200	1760	P69 (11)	
FDU69-2K4-IP	2880	1700	2400	41.4	1400	1920	Q69 (12)	
FDU69-2K6-IP	3120	1900	2600	44.9	1500	2080	R69 (13)	
FDU69-2K8-IP	3360	2000	2800	48.4	1600	2240	S69 (14)	
FDU69-3K0-IP	3600	2200	3000	51.8	1700	2400	T69 (15)	

<sup>\*</sup> Verfügbar für begrenzte Zeit und so lange es die Antriebstemperatur zulässt. Nenndaten bei 40 °C Umgebungstemperatur.

\*\* Zahl in Klammern, z. B. H69(2), gibt die Zahl der parallelen Leistungsmodule an.

IP = Als IP20-Modul oder im IP54-Schaltschrank montiert erhältlich.

Typische Motorleistung bei 3-phasiger 575 V und 690 V Netzspannung (für die Modelle 69-250 und aufsteigend auch als IP20 erhältlich).

FDU	Max.	(	Normalbet 120 %, 1 Min. al				bei hoher Ausl 6, 1 Min. alle 10			
Modell strom [A]*		Leistung bei 575 V [ps]	Leistung bei 690 V [kW]	Nennstrom [A]	Leistungs verluste [kW]	Leistung bei 575 V [PS]	Leistung bei 690 V [kW]	Nennstrom [A]	Baugröße	IP- Klasse
FDU69-002-54	3.2	1.5	1.5	2	0.17	1	0.75	1.6		
FDU69-003-54	4.8	2	2.2	3	0.16	1.5	1.5	2.4		
FDU69-004-54	6.4	3	3	4	0.20	2	2.2	3.2		
FDU69-006-54	9.6	4	4	6	0.23	3	3	4.8		
FDU69-008-54	12.8	5	5.5	8	0.26	4	4	6.4	C69	
FDU69-010-54	16	7.5	7.5	10	0.30	5	5.5	8		
FDU69-013-54	20.8	10	11	13	0.34	7.5	7.5	10.4		
FDU69-018-54	29	15	15	18	0.37	10	11	14.4		
FDU69-021-54	34	20	18.5	21	0.45	15	15	16.8		
FDU69-025-54	40	25	22	25	0.52	20	18.5	20		IP54
FDU69-033-54	53	30	30	33	0.90	25	22	26		wand- montie
FDU69-042-54	67	40	37	42	1.08	30	30	34	D69	
FDU69-050-54	80	50	45	50	1.14	40	37	40	D09	
FDU69-058-54	93	60	55	58	1.30	40	45	46		
FDU69-082-54	98	75	75	82	1.8	60	55	66		]
FDU69-090-54	108	75	90	90	1.9	60	75	72		
FDU69-109-54	131	100	110	109	2.3	75	90	87		
FDU69-146-54	175	125	132	146	2.9	100	110	117	F69	
FDU69-175-54	210	150	160	175	3.4	125	132	140		
FDU69-200-54	240	200	200	200	3.9	150	160	160		
FDU69-250-IP	300	250	250	250	4.9	200	200	200		
FDU69-300-IP	360	300	315	300	6.0	250	250	240		
FDU69-375-IP	450	350	355	375	7.2	300	315	300	H69 (2)	
FDU69-400-IP	480	400	400	400	7.7	300	315	320		
FDU69-430-IP	516	400	450	430	8.8	350	315	344		1
FDU69-500-IP	600	500	500	500	9.7	400	355	400	169 (3)	
FDU69-595-IP	720	600	600	600	11.6	500	450	480		
FDU69-650-IP	780	650	630	650	12.8	550	500	520		1
FDU69-720-IP	864	750	710	720	14.0	600	560	576	J69 (4)	
FDU69-800-IP	960	850	800	800	15.5	650	630	640	( . /	IP20-
FDU69-905-IP	1080	950	900	900	17.5	750	710	720		Modu oder
FDU69-995-IP	1200	1000	1000	1000	19.4	850	800	800	KA69 (5)	IP54
FDU69-1K2-IP	1440	1200	1200	1200	23.2	1000	900	960	K69 (6)	-Schalt
FDU69-1K4-IP	1680	1500	1400	1400	27.2	1200	1120	1120	L69 (7)	Schran
FDU69-1K6-IP	1920	1700	1600	1600	31.1	1300	1250	1280	M69 (8)	1
FDU69-1K8-IP	2160	1900	1800	1800	35.0	1500	1400	1440	N69 (9)	-
FDU69-2K0-IP	2400	2100	2000	2000	38.8	1700	1600	1600	O69 (10)	-
FDU69-2K2-IP	2640	2300	2200	2200	42.7	1800	1700	1760	P69 (11)	-
FDU69-2K4-IP	2880	2500	2400	2400	46.6	2000	1900	1920	Q69 (12)	-
FDU69-2K6-IP	3120	2700	2600	2600	50.5	2200	2000	2080	R69 (13)	1
FDU69-2K8-IP	3360	3000	2800	2800	54.4	2400	2200	2240	S69 (14)	1
. 2000 ZINO-IF	0000	0000	2000		U-TT	2-100	2200	2270	1 000 (14)	1

<sup>\*</sup> Verfügbar für begrenzte Zeit und so lange es die Antriebstemperatur zulässt. Nenndaten bei 40 °C Umgebungstemperatur.

\*\* Zahl in Klammern, z. B. H69 (2), gibt die Zahl der parallelen Leistungsmodule an.

IP = Als IP20-Modul oder im IP54-Schaltschrank montiert erhältlich.

Typische Motorleistung bei 3-phasiger 230 V Netzspannung.

Max. FDU Ausgangs-		Normalbetrieb (120 %, 1 Min. alle 10 Min.)				Betriel (150	Baugröße		
Modell	strom [A]*	Leistung bei 230 V [kW]	Leistung bei 230 V [PS]	Nennstrom [A]	Leistungs verluste (W)	Leistung bei 230 V [kW]	Leistung bei 230 V [PS]	Nennstrom [A]	
FDU48-025-20	30	5.5	7.5	25	0.35	4	5	20	
FDU48-030-20	36	7.5	10	30	0.44	5.5	7.5	24	
FDU48-036-20	43	7.5	10	36	0.46	7.5	10	29	C2
FDU48-045-20	54	11	15	45	0.60	7.5	10	36	
FDU48-058-20	68	15	20	58	0.77	11	15	46	
FDU48-072-20	86	18.5	25	72	0.9	15	20	58	
FDU48-088-20	106	22	30	88	1.2	18.5	25	70	D2
FDU48-105-20	126	30	40	105	1.3	22	30	84	
FDU48-142-20	170	37	50	142	1.7	30	40	114	E2
FDU48-171-20	205	45	60	171	2.1	37	50	137	E2
FDU48-205-20	246	55	75	205	2.3	45	60	164	
FDU48-244-20	293	75	100	244	3.0	55	75	195	F2
FDU48-293-20	352	90	125	293	3.4	75	100	235	
FDU48-365-20	438	110	150	365	3.7	90	125	292	FA2

<sup>\*</sup> Verfügbar für begrenzte Zeit und so lange es die Antriebstemperatur zulässt. Nenndaten bei 40 °C Umgebungstemperatur.



Typische Motorleistung bei 3-phasiger 400 und 460 V Netzspannung.

Max. FDU Ausgang:		Normalbetrieb (120 %, 1 Min. alle 10 Min.)				Betrie (150	Baugröße		
Modell	strom [A]*	Leistung bei 400 V [ kW]	Leistung bei 460 V [ps]	Nennstrom [A]	Leistungs verluste [kW]	Leistung bei 400 V [kW]	Leistung bei 460 V [ps]	Nennstrom [A]	
FDU48-025-20	30	11	15	25	0.39	7.5	10	20	
FDU48-030-20	36	15	20	30	0.48	11	15	24	
FDU48-036-20	43	18.5	25	36	0.51	15	20	29	C2
FDU48-045-20	54	22	30	45	0.66	18.5	25	36	
FDU48-058-20	68	30	40	58	0.85	22	30	46	
FDU48-072-20	86	37	50	72	1.0	30	40	58	
FDU48-088-20	106	45	60	88	1.3	37	50	70	D2
FDU48-105-20	127	55	75	105	1.4	45	60	84	
FDU48-142-20	170	75	100	142	1.9	55	75	114	E2
FDU48-171-20	205	90	125	171	2.3	75	100	137	
FDU48-205-20	246	110	150	205	2.6	90	125	164	
FDU48-244-20	293	132	200	244	3.2	110	150	195	F2
FDU48-293-20	352	160	250	293	3.6	132	200	235	
FDU48-365-20	438	200	300	365	4.1	160	250	292	FA2

<sup>\*</sup> Verfügbar für begrenzte Zeit und so lange es die Antriebstemperatur zulässt. Nenndaten bei 40 °C Umgebungstemperatur.



Typische Motorleistung bei 3-phasiger 575 V und 690 V Netzspannung.

Max.  FDU-Typ  Ausgangs-		Normalbetrieb (120 %, 1 Min. alle 10 Min.)				Betrieb (150 %	Baugröße		
	strom [A]*	Leistung bei 575 V [PS]	Leistung bei 690 V [kW]	Nennstrom [A]	Leistungs verluste [kW]	Leistung bei 575 V [PS]	Leistung bei 690 V [kW]	Nennstrom [A]	
FDU69-002-20	3.2	1.5	1.5	2	0.17	1	0.75	1.6	
FDU69-003-20	4.8	2	2.2	3	0.16	1.5	1.5	2.4	
FDU69-004-20	6.4	3	3	4	0.20	2	2.2	3.2	
FDU69-006-20	9.6	4	4	6	0.23	3	3	4.8	
FDU69-008-20	12.8	5	5.5	8	0.26	4	4	6.4	C2(69)
FDU69-010-20	16	7.5	7.5	10	0.30	5	5.5	8	02(09)
FDU69-013-20	20.8	10	11	13	0.34	7.5	7.5	10.4	
FDU69-018-20	29	15	15	18	0.37	10	11	14.4	
FDU69-021-20	34	20	18.5	21	0.45	15	15	16.8	
FDU69-025-20	40	25	22	25	0.52	20	18.5	20	
FDU69-033-20	53	30	30	33	0.90	25	22	26	
FDU69-042-20	67	40	37	42	1.08	30	30	34	D2(69)
FDU69-050-20	80	50	45	50	1.14	40	37	40	D2(09)
FDU69-058-20	93	60	55	58	1.30	40	45	46	

<sup>\*</sup> Verfügbar für begrenzte Zeit und so lange es die Antriebstemperatur zulässt. Nenndaten bei 40 °C Umgebungstemperatur.



# Allgemeine Daten

#### Allgemeine Spezifikationen für Emotron VFX/FDU 2.1

VFX/FDU48 Netzspannung: \* 3-phasig, 230-480 V\*\* +10%/-15 % (-10 % bei 230 V) VFX/FDU52 3-phasig, 230-525 V\*\*+10 %/-15 % VFX/FDU69 3-phasig, 400-690 V\*\* +10 %/-15 % Netzfrequenz 45 bis 65 Hz Gesamt-Leistungsfaktor Eingang 0,95 (IP20/21 und IP54) Ausgangsspannung 0-Netzspannung: Ausgangsfrequenz 0-599 Hz 3 kHz (48-293/295/365 = 2 kHz), FDU einstellbar 1,5-6 kHz Ausgangs-Schaltfrequenz Wirkungsgrad bei Nennlast 97 % für Modelle 002 bis 018 (IP20/21 und IP54) 98 % für Modelle 025 bis 3K0 (IP20/21 und IP54)

# Umgebungsbedingungen

Parameter	Normaler Betrieb
Umgebungstemperatur	0 °C bis 40 °C (32 °F bis 104 °F). Für die Größen C69/D69/C2(69)/D2(69): 0 °C bis 45 °C (32 °F bis 113 °F). mit Leistungsminderung max 55 °C.
Atmosphärischer Druck	86 - 106 kPa (12,5 - 15,4 PSI)
Relative Luftfeuchtigkeit nach IEC 60721-3-3	Klasse 3K4, 5 – 95 % und nicht kondensierend
Verschmutzung, gemäß IEC 60721-3-3	Kein elektrisch leitender Staub zulässig. Kühlluft muss sauber und frei von korrodierenden Stoffen sein. Chemische Gase, Klasse 3C2 (lackierte Platinen 3C3). Feststoffe, Klasse 3S2.
Vibrationen	Nach IEC 60068-2-6, Sinusschwingungen: 10 <f<57 (0,00295="" 0,075="" ft)<br="" hz,="" mm="">57<f<150 (0,035="" 1g="" hz,="" oz)<br="">Baugrößen B bis D2: IEC 60721-3-3 3M4 (2 - 9 Hz, 3,0mm und 9 - 20 Hz, gem. 1g (10 m/s²)</f<150></f<57>
Aufstellhöhe	0–1000 m (0 - 3280 ft) 480 V Frequenzumrichter mit einer Leistungsminderung von 1 % pro 100 m (328 ft) Nennstrom bis 4000 m (13123 ft) 690-V-Frequenzumrichter mit einer Leistungsminderung von 1 % pro 100 m (328 ft) Nennstrom bis 2000 m (6562 ft) Lackierte Platinen erforderlich für 2000 – 4000 m (6562 – 13123 ft).

Parameter	Lagerbedingungen
Temperatur	- 20 bis + 60 °C (- 4 bis + 140 °F)
Atmosphärischer Druck	86-106 kPa (12,5 - 15,4 PSI)
Relative Luftfeuchtigkeit	Klasse 1K4, max. 95 % und nicht kondensierend und keine Eisbildung.



VFX/FDU48: Modell 430 – 730 (H/G2/H2)

VFX/FDU69: Modell 250 – 400 (H69)



VFX/FDU48: Modell 810 - 1100 (G3/H3)

VFX/FDU69: Modell 430 – 595 (I69)

<sup>\*</sup> Erhältlich für geerdete, asymmetrisch geerdete und isolierte Stromversorgung (TN- und IT-Netze).

\*\*Über Parameter ausgewählte Nennspannung.

#### Standards

Markt	Standard	Beschreibung
	EMV-Richtlinie	2014/30/EU
	Niederspannungsrichtlinie	2014/35/EU
Europäische	WEEE-Richtlinie	2012/19/EU
Luiopaiscrie	Ökodesign-Richtlinie	2009/125/EC
	RoHS II-Richtlinie	2011/65/EU
	RED-Richtlinie	2014/53/EU
	ECR	Electromagnetic Compatibility Regulations - 2016/1091
	EESR	Electrical Equipment (Safety) Regulations - 2016/1101
Großbritannien (England, Schottland, Wales)	EERPEI	Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulation - 2021/745
UKCA	RUCHSEEE	Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment - 2012/3032
	RER	Radio Equipment Regulations - 2017/12
	EN 60204-1:2018	Sicherheit von Maschinen – Elektrische Ausrüstung von Maschinen Teil 1: Allgemeine Anforderungen.
	EN IEC 61800-3:2018	Elektrische Antriebssysteme mit variabler Drehzahl Teil 3: EMV-Anforderungen einschließlich spezieller Prüfverfahren. EMV-Richtlinie: Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung
Alle	EN(IEC)61800-5-1: 2007 + A1:2017 + A11:2021	Elektrische Antriebssysteme mit variabler Drehzahl Teil 5-1: Sicherheitsanforderungen – Elektrik, Thermik und Energie. Niederspannungsrichtlinie: Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung
	IEC 60721-3-3:2019	Klassifizierung von Umweltbedingungen. Luftqualität, chemische Dämpfe, Gerät in Betrieb. Chemische Gase 3C2, Festpartikel 3S2. Optional mit lackierten Platinen Gerät in Betrieb. Chemische Gase Klasse 3C3, Festpartikel 3S2.
	EN 50581:2012	Beschränkung gefährlicher Stoffe
	ULC508C	UL-Sicherheitsstandard für Leistungsumrichtgeräte
	USL	USL (United States Standards-gelistet) gemäß den Anforderungen für UL508C-Leistungsumrichtgeräte
Nord- und Südamerika	UL 840	UL-Sicherheitsstandard für Leistungsumrichtgeräte. Isolierungskoordination einschl. Abstände und Schrumpfungsabstände für elektrische Geräte.
	CNL	CNL (Canadian National Standards-gelistet) gemäß den Anforderungen für CAN/CSA C22.2 No. 14-10 Industrielle Steuerungsanlagen.
Russland	EAC	Für alle Größen.

#### Betrieb bei höheren Temperaturen

Emotron Frequenzumrichter sind für den Betrieb bei einer Umgebungstemperatur von maximal 40 °C ausgelegt.

Baugröße C69/D69/C2(69)/D2(69) Nenntemperatur max. 45 °C.

Die meisten Modelle des Frequenzumrichters können jedoch mit Leistungsverlusten auch bei höheren Temperaturen eingesetzt werden (Leistungsminderung).

#### Mögliche Leistungsminderung

Leistungsminderung des Ausgangsstrom ist möglich mit

- 1 %/Grad Celsius bis max. +15 °C (max. 55 °C für IP54 und IP20/21)
- 0,55 %/Grad Fahrenheit bis max. + 27 °F (max. 131 °F für IP54 und IP20/21)

#### Abmessungen, Gewichte und Kühlluftstrom

Die nachstehenden Tabellen bieten eine Übersicht über die Abmessungen, Gewichte und den erforderlichen Luftstrom zur Schaltschrankmontage der Module. Antriebe mit den Modellnummern bis 48-365 sind als wandmontierte Module erhältlich; alternativ kann eine IP54-Ausführung (Baugröße B bis FA) und eine IP20/21-Ausführung (Baugröße C2 bis FA2) ausgewählt werden, die ebenfalls zur Schaltschrankmontage optimiert sind.

Die Modelle ab 48-430/69-250 aufsteigend bestehen aus 2 bis 15 parallel geschalteten leistungselektronischen Bausteinen (PEBBs, Power Electronic Building Blocks), die in IP54-Standard-Schaltschränken geliefert oder in Schaltschränken eingebaut werden können.

# Mechanische Spezifikationen für die Modelle VFX/FDU48/69 - IP20/21-Ausführung

Modelle	Baugröße	Abm. H1/H2 x B x T mm (Zoll) IP20*	Abm. H1/H3 x B x T mm (ZoII) IP21**	Gewicht kg (lbs) IP20/IP21	Luftstrom m3/Stunde
48-025 to 48-030 / 69-002 to 69-013	C2/C2(69)	446 / 536 x 176 x 267	438 / 559 x 196 x 282	17 (37.5)	120
48-036 to 48-058 / 69-018 to 69-025	02/02(09)	(17.2/21.1 x 6.9 x 10.5)	(17.2/22 x 7.7 x 11.1)	17 (37.3)	170
48-060 to 48-105 / 69-033 to 69-058	D2/D2(69)	545 / 658 x 220 x 291 (21.5/25.9 x 8.7 x 11.5)	545 / 670 x 240 x 307 (21.5/26.4 x 9.5 x 12.1)	30 (66)	170
48-106 to 48-171	E2	956 / 956 x 275 x 294 (37.6/37.6 x 10.8 x 11.6)	956 / 956 x 275 x 323 (37.6/37.6 x 10.8 x 12.7)	53 (117)	510
48-205 to 48-293	F2	956 / 956 x 335 x 294 (37.6/37.6 x 13.2 x 11.6)	956 / 956 x 335 x 323 (37.6/37.6 x 13.2 x 12.7)	69 (152)	800
48-365	FA2	1090/1250 x 335 x 306 (42.9/49.5 x 13.2 x 12.1)		84 (185)	1020

H1 = Gehäusehöhe H2 = Gesamthöhe einschließlich Kabelanschlüsse H3 = Gesamthöhe einschließlich oberer Abdeckung

\* ohne obere Abdeckung \*\* mit oberer Abdeckung

# IP20/21-Ausführungen von Emotron VFX 2.1 und FDU 2.1



Baugröße C2/C2(69) IP20 Baugröße D2/D2(69) IP21 Baugröße E2 IP20 Baugröße F2 IP20 Baugröße FA2 IP20

21

# Mechanische Spezifikationen für die Modelle VFX/FDU48 und VFX/FDU52 - IP54-Ausführung

Modelle (48- oder 52-)	Baugröße	IP20/21 Abm. H x W x D mm (Zoll)	IP54 Abm. H x B x T / T1 mm (Zoll)	IP20/21 Gewicht kg (lb)	IP54 Gewicht kg (lb)	Luftstrom m3/Stunde
003 to 018	В	n/a	350/416 x 203 x 203 (13.8/16.4 x 8 x 7.9)	-	12.5 (27.6)	75
026 to 031 037 to 046	С	n/a	440/512 x178x292 (17.3/20.2 x 7 x 11.5)	-	24 (52.9)	120 170
061 to 074	D	n/a	545/590 x 220 x 295 (21.5/23.2 x 8.7 x 11.5)	-	32 (70.6)	170
090 to 109 146 to 175	Е	n/a	950 x 285 x 314 (37.4 x 11.2 x 12.4)	-	56 (123.5) 60 (132.3)	510
210 to 295	F	n/a	950 x 345 x 314 (37.4 x 13.6 x 12.4)	-	75 (165.4)	800
365	FA	n/a	1395 x 345 x 365 (54.9 x 13.6 x 14.4)	-	95 (209)	1020
430 to 500	Н	1036 x 500 x 450 (40.8 x 19.7x 17.7)	2200 x 600 x 600 / 680 (86.6 x 23.6 x 23.6/26.8)	170 (374.8)	380 (837.8)	1600
590	G2	1036x500x450 (40.8 x 19.7 x 17.7)	2200x600x600/680 (86.6 x 23.6 x 23.6/26.8)	170 (374.8)	400 (882)	2500
660, 730	H2	1176x500x450 (46.3 x 19.7 x 17.7)	2200x600x600/680 (86.6 x 23.6 x 23.6/26.8)	190 (419)	420 (926)	2700
810, 885	G3	1036x730x450 (40.8 x 28.7 x 17.7)	2200x1000x600/680 (86.6 x 39.4 x 23.6/26.8)	240 (529)	550 (1213)	3250
1010, 1100	НЗ	1176x730x450 (46.3 x 28.7 x 17.7)	2200x1000x600/680 (86.6 x 39.4 x 23.6/26.8)	280 (617)	590 (1300)	4050
1300, 1460	H4	1176x(500+500)x450 (46.3 x 39.4 x 17.7)	2200x1200x600/680 (86.6 x 47.2 x 23.6/26.8)	380 (838)	840 (1852)	5400
1710, 1820	H5	1176x(730+500)x450 (46.3 x 48.4 x 17.7)	2200x1600x600/680 (86.6 x 63.0 x 23.6/26.8)	470 (1036)	1010 (2227)	6750
2190	H6	1176x(730+730)x450 (46.3 x 57.5 x 17.7)	2200x2000x600/680 (86.6 x 78.7 x 23.6/26.8)	560 (1235)	1180 (2602)	8100
2550	H7	1176x(500+730+500)x450 (46.3 x 68.1 x 17.7)	2200x2200x600/680 (86.6 x 86.6 x 23.6/26.8)	660 (1455)	1430 (3153)	9450
2920	H8	1176x(730+500+730)x450 (46.3 x 77.2 x 17.7)	2200x2600x600/680 (86.6 x 102.4 x 23.6/26.8)	750 (1654)	1600 (3528)	10800

1) IP20-Modul zur Schaltschrankmontage. k. A. = keine Angabe D1 = Schranktiefe inkl. Einlassfilter







VFX/FDU48/52: Modell 003 - 018 (B)

VFX/FDU48/52: Modell 026 - 046 (C)

VFX/FDU48/52: Modell 061 - 074 (D)

# Mechanische Spezifikationen für die Modelle VFX/FDU69 - IP54-Ausführung

Modelle (69-)	Baugröße	IP20/21 Abm. H x W x D mm (Zoll)	IP54 Abm. H x B x T / T1 mm (Zoll)	IP20/21 Gewicht kg (lb)	IP54 Gewicht kg (lb)	Luftstrom m3/Stunde
002 to 025	C69	-	440/512 x 178 x 314 (17.3/20.2 x 7.0 x 12.3)	-	19.8 (43.6)	170
033 to 058	D69	_	545/590 x 220 x 295 (21.5/23.2 x 8.7 x 11.6)	-	32 (70.5)	170
082 to 200	F69	_	1090 x 345 x 314 (42.9 x 13.6 x 12.4)	_	77 (169.8)	800
250 to 400	H69 (2xF69)	1176 x 500 x 450 (46.3 x 19.7 x 17.7)	2200 x 600 x 600 / 680 (86.6 x 23.6 x 23.6 /26.8)	176 (388)	399 (879.6)	1600
430 to 595	I69 (3xF69)	1176 x 730 x 450 (46.3 x 28.7 x 17.7)	2200 x 1000 x 600/680 (86.6 x 39.4 x 23.6/26.8)	257 (566.6)	563 (1241)	2400
650 to 800	J69 (2xH69)	1176 x 1100 x 450 (46.3 x 43.3 x 17.7)	2200 x 1200 x 600 / 680 (86.6 x 47.2 x 23.6 /26.8)	352 (776)	773 (1704)	3200
905 to 995	KA69 (H69+I69)	1176 x 1365 x 450 (46.3 x 53.7 x 17.7)	2200 x 1600 x 600/680 (86.6 x 63.0 x 23.6/26.8)	433 (954.6)	937 (2066)	4000
1K2	K69 (2xl69)	1176 x 1630 x 450 (46.3 x 64.2 x 17.7)	2200 x 2000 x 600/680 (86.6 x 70.9 x 23.6/26.8)	514 (1133)	1100 (2425)	4800
1K4	L69 (2xH69+I69)	1176 x 2000 x 450 (46.3 x 78.7 x 17.7)	2200 x 2200 x 600/680 (86.6 x 86.6 x 23.6/26.8)	609 (1343)	1311 (2890)	5600
1K6	M69 (H69+2xl69)	1176 x 2230 x 450 (46.3 x 87.8 x 17.7)	2200 x 2600 x 600/680 (86.6 x 102.4 x 23.6/26.8)	690 (1521)	1481 (3265)	6400
1K8	N69 (3xl69)	1176 x 2530 x 450 (46.3 x 99.6 x 17.7)	2200 x 3000 x 600/680 (86.6 x 118.1 x 23.6/26.8)	771 (1700)	1651 (3640)	7200
2K0	O69 (2xH69+2xl69)	1176 x 2830 x 450 (46.3 x 111.4 x 17.7)	2200 x 3200 x 600/680 (86.6 x 126.0 x 23.6/26.8)	866 (1909)	1849 (4076)	8000
2K2	P69 (H69+3xl69)	1176 x 3130 x 450 (46.3 x 123.2 x 17.7)	2200 x 3600 x 600/680 (86.6 x 141.7 x 23.6/26.8)	947 (2088)	2050 (4519)	8800
2K4	Q69 (4xl69)	1176 x 3430 x 450 (46.3 x 135 x 17.7)	2200 x 4000 x 600/680 (86.6 x 157.5 x 23.6/26.8)	1028 (2266)	2214 (4881)	9600
2K6	R69 (2xH69+3xl69)	1176 x 3730 x 450 (46.3 x 146.9 x 17.7)	2200 x 4200 x 600/680 (86.6 x 165.4 x 23.6/26.8)	1123 (2476)	2423 (5342)	10400
2K8	S69 (H69+4xl69)	1176 x 4030 x 450 (46.3 x 158.7 x 17.7)	2200 x 4600 x 600/680 (86.6 x 181.1 x 23.6/26.8)	1204 (2654)	2613 (5761)	11200
3K0	T69 (5xl69)	1176 x 4330 x 450 (46.3 x 170.5 x 17.7)	2200 x 5000 x 600/680 (86.6 x 196.8 x 23.6/26.8)	1285 (2833)	2777 (6122)	12000

1) IP20-Modul zur Schaltschrankmontage. n/a = nicht anwendbar T1 = Schranktiefe inkl. Einlassfilter



VFX/FDU48: Modell 090 - 175 (E)



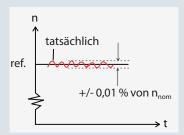
VFX/FDU48: Modell 210 – 295 (F) VFX/FDU69: Modell 082 – 200 (F69)



VFX/FDU48: Modell 430 - 500 (H) IP20-Modul

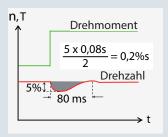
### Regelgenauigkeit Emotron VFX 2.1 (Drehzahl)

Statische Genauigkeit der Drehzahlregelung (Linearität):



$$\label{eq:Geschlossener} \begin{split} & \text{Geschlossener Regelkreis} = 0.01 \ \% \ von \ n_{\text{nom}}. \\ & \text{Offener Regelkreis} = 0.1 \ \% \ von \ n_{\text{nom}}. \end{split}$$

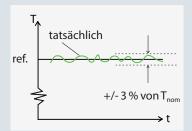
Dynamische Genauigkeit der Drehzahlregelung (Wirkungsabfall):



 $\label{eq:Geschlossener} Geschlossener \, Regelkreis = 0,2 \,\% \, Sek. \, (100 \,\% \, Laststufe)$   $Offener \, Regelkreis = 0,4 \,\% \, Sek. \, (100 \,\% \, Laststufe)$ 

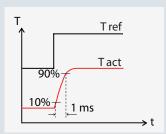
#### Regelgenauigkeit Emotron VFX 2.1 (Drehmoment)

Statische Genauigkeit der Drehmomentsteuerung (Linearität):



 $\label{eq:Geschlossener} Geschlossener Regelkreis: < 3 \% von T_{nom} \\ Offener Regelkreis: < 3 \% für Drehzahlen \\ von 10 bis 100 \% des Nennwerts, und < 10 % \\ bei einer Drehzahl von Null (% von <math>n_{nom}$ ).

Dynamische Genauigkeit der Drehmomentsteuerung:



Geschlossener und offener Regelkreis: 100 % Drehmomentstufen-Anstiegszeit = 1 ms.

#### Regelgenauigkeit für Emotron FDU 2.1 (V/Hz)

 $\begin{aligned} & \text{Drehzahlregelungsgenauigkeit} \\ & = \text{ca. 1 \% von n}_{\text{nom}} \\ & \text{(Schlupffrequenz)}. \end{aligned}$ 

Drehmomentgenauigkeit = ca. 5 % von  $T_{nom}$ (20–100 % Drehzahl).

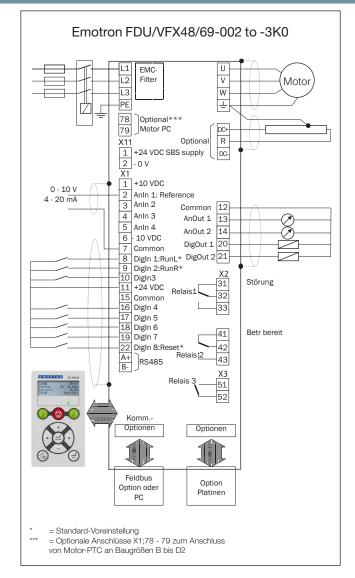
# Grundlegende E/A-Daten

arunalegende L/A Daten					
Eingänge Steuersignale: Analog (differenziell), 4 Kanäle					
Analogspannung/-Strom Max. Eingangsspannung Eingangsimpedanz Auflösung Hardwaregenauigkeit Nichtlinearität	0 – ± 10 V/0 – 20 mA über Schalter +30 V 20 kΩ (Spannung) 250 Ω (Strom) 11 Bit + Vorzeichen 0,5 % Typ + 1 ½ LSB fsd 1½ LSB				
Digital: 8 Kanäle					
Eingangsspannung Max. Eingangsspannung Eingangsimpedanz Signalverzögerung	Hoch: >9 V <sub>DC</sub> ; gering: <4 V <sub>DC</sub> + 30 V <sub>DC</sub> <3,3 V <sub>DC</sub> : 4,7 kΩ , ≥3,3 V <sub>DC</sub> : 3,6 kΩ ≤8 ms				
Ausgänge Steuersignale: Analog, 2 Kanäle					
Ausgangsspannung/Strom Maximale Ausgangsspannung Kurzschlussstrom (∞) Ausgangsimpedanz Auflösung Maximale Lastimpedanz für Strom Hardwaregenauigkeit Offset Nichtlinearität	$0-10 \text{ V/O}-20 \text{ mA "über Software-Einstellung} \\ +15 \text{ V bei 5 mA kont.} \\ +15 \text{ mA (Spannung)} +140 \text{ mA (Strom)} \\ 10 \Omega \text{ (Spannung)} \\ 10 \text{ Bit} \\ 500 \Omega \\ 1,9 \% \text{ Typ fsd (Spannung)}, 2,4 \% \text{ Typ fsd (Strom)} \\ 3 \text{ LSB} \\ 2 \text{ LSB} \\$				
Digital, 2 Kanäle					
Ausgangsspannung  Kurzschlussstrom (∞)	Hoch >20 $V_{DC}$ bei 50 mA, >23 $V$ DC offen Gering <1 $V_{DC}$ bei 50 mA 100 mA max. (zusammen mit + 24 $V_{DC}$ )				
Relais, 3 Stck.					
Kontakte	0,1 - 2 A/U max. 250 V AC oder 42 V <sub>DC</sub>				
Nennspannungen					
+ 10 V <sub>DC</sub> - 10 V <sub>DC</sub> + 24 V <sub>DC</sub>	+ 10 V <sub>DC</sub> bei 10 mA Kurzschlussstrom + 30 mA max. - 10 V <sub>DC</sub> bei 10 mA + 24 V <sub>DC</sub> Kurzschlussstrom + 100 mA max. (zusammen mit Digitalausgängen)				

 $\label{thm:continuous} F\"{u}r\ Anschluss informationen\ und\ Standarde instellungen\ siehe\ "Anwenderschnittstellendaten"\ auf\ Seite\ 26$ 



# Anwenderschnittstellendaten



X1	Name:	Funktion (Voreinstellung):
1	+10 V	+ 10 V DC Netzspannung
2	AnIn1	Solldrehzahl
3	AnIn2	Nicht verwendet
4	AnIn3	Nicht verwendet
5	AnIn4	Nicht verwendet
6	-10 V	- 10 V DC Netzspannung
7	Common	Signalmasse
8	DigIn 1	RunL
9	Digln 2	RunR
10	Digln 3	Nicht verwendet
11	+24 V	+ 24 V DC Netzspannung
12	Common	Signalmasse
13	AnOut 1	Min. Drehzahl bis max. Drehzahl
14	AnOut 2	0 bis max. Drehmoment
15	Common	Signalmasse
16	Digln 4	Nicht verwendet
17	DigIn 5	Nicht verwendet
18	DigIn 6	Nicht verwendet
19	DigIn 7	Nicht verwendet

X1	Name:	Funktion (Voreinstellung):				
20	DigOut 1	Betr bereit				
21	DigOut 2	Bremse/Kein Fehler				
22	Digln 8	Reset				
A+	A+	RS-485 Differential				
B-	B-	senden und empfangen (Modbus RTU)				

X2	Name:	Funktion (Voreinstellung):				
31	N/C 1	5				
32	COM 1	Relais 1 Ausgang=Fehler Aktiv wenn der				
33	N/O 1	Frequenzumrichter im Zustand FEHLER ist.				
41	N/C 2	Relais 2 Ausgang=Bereit				
42	COM 2	Aktiv, wenn der Umrichter bereit				
43	N/O 2	für einen Start ist				

Х3	Name:	Funktion (Voreinstellung):
51	COM 3	Polois 2 Auggeng Night verwondet
52	N/O 3	Relais 3 Ausgang=Nicht verwendet

Alle Ein- und Ausgänge sind programmierbar.

# Standardoptionen

#### Für Emotron VFX/FDU 2.1

	IP20/21 und IP54/20					
		Baugrößen C2 - FA2 und C69 - F69/C2(69) - F2(69)				
STANDARDOPTION	Alle Platinen sind lackiert. Möglicher Einsatz von 3 Optionskarten und 1 Kommunikationsoption.					
STANDARDOF HON	Teilenr.	Bemerkung				
I/O-Board	01-3876-01	Max 3 I/O-Platine				
Encoder-Platine	01-3876-03	Max. 1 Encoder-Platine				
PTC/PT100-Board	01-3876-08	Max. 2 PTC/PT100-Platine				
RS232/485	01-3876-04					
Externe Spannungsversorgung		Standardmäßig eingebauter Eingang auf der Steuerplatine				
Sicher abgeschaltetes Drehmoment (STO)	Optional erhältlich (IP54) (IP2x: siehe Preisliste)					
CRIO-Platine	01-3876-07	Nur für VFX				
12 1 1 6	590059	230 V <sub>AC</sub> Nur für VFX				
Kraninterface	590060	24 V <sub>DC</sub> Nur für VFX				
Feldbus - Profibus	01 - 3876 - 05					
Feldbus - DeviceNet	01 - 3876 - 06					
Feldbus - CANopen	01 - 3876 - 16					
Ethernet – Modbus/TCP 1-port	01 - 3876 - 09					
Ethernet – Modbus/TCP 2-port	01 - 3876 - 17					
Ethernet - EtherCAT®	01 - 3876 - 10					
Ethernet - Profinet IO 1-Port	01 - 3876 - 11					
Ethernet - Profinet IO 2-Port	01 - 3876 - 12					
Ethernet – EtherNet IP 2-Port	01 - 3876 - 13					

#### I/O-Board



3 zusätzliche Relaisausgänge (230 V AC/5 A NO/NC). 3 zusätzliche Differenzial-Digitaleingänge (24 V/3,2 k $\Omega$ ; AC oder DC), alle programmierbar. Eingänge bieten eine Isolierung von 50 V AC/DC zwischen den Kanälen. Maximal 3 I/O-Boards können pro Frequenzumrichter eingebaut werden.

#### **Encoder-Platine**



Differenzial-Encoder-Eingang geeignet für 5-V- (TTL) oder 24-V- (HTL) Inkremental-Encoder, Bereich 5-16384 Pulse/Umdrehung. Eingänge min. 9 kΩ. Max. Frequenz = 100 kHz. Für Eintakt- oder Differenzial-Encoder (A/B, A'/B'). Wählbarer Encoder-Versorgungsspannungsausgang 5 V DC oder 24 V DC.

#### PTC/PT100-Board



1 isolierter PTC-Eingang gemäß DIN 44081/44082. Max. 6 PTC-Thermistoren können in Reihe an den PTC-Eingang angeschlossen werden. Zudem sind 3 PT100-Eingänge, 2/3/4-Kabel, gemäß EN 60751 enthalten.

#### CRIO-Platine (VFX)



Kranoptionskarte zur Steuerung des Hubs und der Hebevorrichtung. Eingänge für die Joystick-Steuerung: unterstützen 4-stufige, Motorpotentiometer oder Analogsollwert-Joystick-Typen. Eingänge für Frequenzkorrektur- und Endschalter (2+2). Alle 12 Digitaleingänge 24 V/5 kΩ (8 – 24 V) DC. 2 Relaisausgänge 250 V/2AAC, zum Schutz der mechanischen Bremse und zum Schutz bei Lastabweichungen. Lastabhängiger Lastabhängige Feldschwächung bei Hubwerken wird auch unterstützt.

#### Kraninterface (VFX)



Isolierte I/O-Schnittstelle zur Steuerung von Signalen zwischen (vorhandenen) Kransteuerungen und Kranoptionsplatine (CRIO).

- Verfügbar für 230 V/27 kΩ (120 250 V) AC
- 24 V/2,7 kΩ (15 36 V) DC-Eingangssignale.
- LED-Anzeigen für alle Ein- und Ausgänge.
- Zur Hutschienenmontage.
- HxBxT=125x150x50mm

#### RS232/RS485 isoliert



Isolierte, serielle RS232/RS485-Kommunikationsplatine. Für Modbus/RTU-Kommunikationsprotokoll. Baudraten: 2400 - 38400 bits/s unterstützt.

#### Standardoptionen für Emotron VFX/FDU 2.1

#### Feldbus- und Ethernet-Boards

Gängige Frequenzumrichter-Ansprechzeit = 10 ms (exklusive eventueller Ethernet-Verzögerungen).















#### Feldbus - Profibus

Feldbus-Optionsmodul zur Profibus DP- oder DP V1-Kommunikation. Verwenden Sie einen 9-poligen D-sub-Stecker.

Baudraten: 9,6 kbits/s - 12 Mbits/s unterstützt.

#### Feldbus - DeviceNet

Feldbus-Optionsmodul zur DeviceNet-Kommunikation. Baudraten: 125 - 500 kbits/s unterstützt.

#### Ethernet - Modbus/TCP 1-port

Industrielles Ethernet-Optionsmodul für Modbus/TCP-Protokoll. Stecker vom Typ RJ45. Baudraten: 10 oder 100 Mbits/s unterstützt.

### Bedieneinheiten-Satz, inkl. leerer Bedieneinheit



Die externe Bedieneinheit IP54 ist geeignet für die Montage an einer Gehäusetür. Diese Option muss in Kombination mit einem Frequenzumrichter eingesetzt werden, der mit einer integrierten Bedieneinheit bestellt wurde.

#### Teilenr.

01-6878-40 (Größe B)

01-6879-40 (Größe C)

01-6880-40 (Größe D und aufwärts)

01-7211-00 (IP2X-Geräte. Ohne PPU)

#### Ethernet - Modbus/TCP 2-port

Industrielles Ethernet-Optionsmodul für Modbus/ TCP-Protokoll. Stecker vom Typ M12, 2-Port. Baudraten: 10 oder 100 Mbits/s unterstützt.

#### Ethernet - Profinet IO 1-Port

Industrielles Ethernet-Optionsmodul für Profinet IO (RT)-Protokoll. Stecker vom Typ RJ45.
Baudrate: 100 Mbits/s

#### Ethernet - Profinet IO 2-Port

Industrielles Ethernet-Optionsmodul für Profinet IO (RT)-Protokoll. 2 x Stecker vom Typ RJ45.
Baudrate: 100 Mbits/s

# Bedieneinheiten-Satz, inkl. Bedieneinheit



Die externe Bedieneinheit IP54 ist geeignet für die Montage an einer Schaltschranktür. Diese Option muss in Kombination mit einem Frequenzumrichter eingesetzt werden, der mit einer leeren Bedieneinheit bestellt wurde.

#### Teilenr

01-6878-00 Std. PPU (Größe B)

01-6878-10 PPU mit Bluetooth (Größe B)

01-6878-20 PPU mit Wifi (Größe B)

01-6879-00 Std. PPU (Größe C)

01-6879-10 PPU mit Bluetooth (Größe C)

01-6879-20 PPU mit Wifi (Größe C)

01-6880-00 Std. PPU (Größe D und aufwärts)

01-6880-10 PPU mit Bluetooth (Größe D und aufwärts) 01-6880-20 PPU mit Wifi (Größe D und aufwärts)

#### Ethernet - EtherCAT®

Industrielles Ethernet-Optionsmodul für EtherCAT-Protokoll

2 x Stecker vom Typ RJ45 (IN und OUT). Baudrate: 100 Mbits/s

#### Ethernet - EtherNet IP 2-Port

Industrielles Ethernet-Optionsmodul für EtherNet IP-Protokoll. 2 x Stecker vom Typ RJ45.
Baudrate: 100 Mbits/s

#### Feldbus - CANopen

Feldbus-Optionsmodul zur CANopen-Kommunikation. CANopen-zertifiziert, konform mit Profil DS301 V4.02. Verwenden Sie einen 9-poligen D-sub-Stecker. Baudraten 10 kbit/s bis 1 Mbits/s

#### Handsteuergerät HCP 2.0



Handsteuergerät mit voller Funktionalität. Zur vorübergehenden Nutzung einfach an den Frequenzumrichter anzuschließen, z. B. bei Inbetriebnahme und Wartung. Das HCP 2.0 ermöglicht die Einstellung der Parameter und die Anzeige von Istwerten sowie Störungsprotokollen. Zudem bietet es die Möglichkeit, Parameterdaten von einem Frequenzumrichter zu anderen Frequenzumrichtern zu kopieren. Teilenr. 01-5039-30 (komplett mit Kabel)

# Standardoptionen für Emotron VFX/FDU 2.1

#### EmoSoftCom



Schießen Sie einen PC mit einem RS232-Standardkabel unter der Bedieneinheit an der Vorderseite an. Die PC-Software EmoSoftCom ermöglicht Signalaufzeichnungen und das Speichern/ Laden von Parameter-Datensicherungen, z. B. während Wartungs- und Reparaturarbeiten. Verschraubungen für die IP54-Baugrößen B, C und D



Verschraubungssätze sind für die Baugrößen B, C, und D erhältlich.

EMV-Metallverschraubungen für Motor- und Bremswiderstandskabel.

Teilenr.	Current	Baugröße
01-4601-21	3 - 6 A (M16 - M20)	
01-4601-22	8 - 10 A (M16 - M25)	В
01-4601-23	13 - 18 A (M16 - M32)	
01-4399-01	26 - 31 A (M12 - M32)	C
01-4399-00	37 - 46 A (M12 - M40)	
01-4833-00	61 - 74 A (M20 - M50)	D
01-7248-00	2 - 10 A (M20 - M25)	060
01-7248-10	13 - 25 A (M20 - M32)	C69
01-7247-00	33 - 58 A (M20 - M40)	D69

#### Bedieneinheit mit Bluetooth oder Wifi Komm.





Neue 4-Line-PPU mit Bluetooth- oder Wifi-Kommunikation, verwendet mit der Inbetriebnahmeund Wartungs-App "EmoDrive" (für iPhone und Android-Telefone).



# Werkseitig montierte Optionen für Emotron VFX/FDU 2.1

#### Leere Bedieneinheit



Leere Bedieneinheit anstelle einer Bedieneinheit (zur Erfüllung von IP54). Anzeige-LEDs für Stromversorgung, Betrieb und Fehler verfügbar.

#### EMV-Filter Klasse C2

EMV-Filter gemäß EN61800-3:2004 Klasse C2 - erste Umgebung, eingeschränkter Vertrieb. Für die Baugrößen B bis D2 im Frequenzumrichter integriert. Hinweis: EMV-Filter gemäß Klasse C3 - zweite Umgebung standardmäßig in allen Antriebsgeräten integriert.

#### **PTC**

Werksmontierter, potenzialfreier Motor-PTC-Eingang entspricht DIN44081/44082. Verfügbar für die Baugrößen B bis D2. Verwenden Sie die PTC/PT100-Optionskarte, falls zusätzliche

Eingänge benötigt werden.

# Optionsplatine für Sicherheitsfunktion Safe Torque Off (STO)



Eine OSTO\_100 Optionskarte zur Implementierung der Funktion "Safe Torque Off" (Sicher abgeschaltetes Moment) in allen Emotron FDU/VFX 2.1-Baugrößen, die unter der Montageplatte der Option montiert ist.

Zusätzliche eingebaute Sicherheitseingänge (unterstützen OSSD-Technologie) zur Aktivierung des STO-Status (Safe Torque Off) und ein Feedback-Ausgang für den STO-Status. Erfüllt die Maschinensicherheitsnormen EN-IEC 61508:2010 / EN-IEC 61205:2005 bis SIL3 und EN-ISO 13849-1:2008 bis PLe Kategorie 4.

#### Brems-Chopper

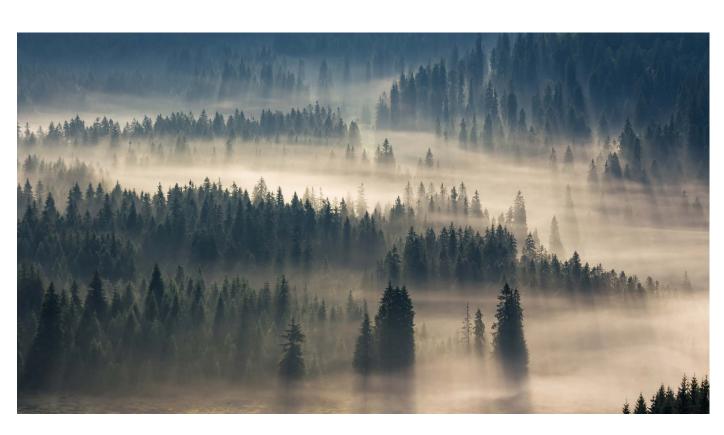
Alle Emotron VFX/FDU-Antriebe können optional mit einem integrierten Brems-Chopper ausgerüstet werden

Brems-Chopper sind für ein kontinuierliches Bremsen bei Antriebs-Nennlast ausgelegt (IP20/21 und IP54). Diese Option kann nicht nachträglich installiert werden. Der Bremswiderstand muss außerhalb des Frequenzumrichters montiert werden. (Siehe Seite 33 für eine Bremswiderstandsoption).

#### Anschluss DC+/DC-

DC+/DC-Klemmen zum externen Anschluss des Emotron VFX/FDU-Antriebs DC-Link. Diese Option ist bei Verwendung der Overshoot Clamp erforderlich.





# Erweiterte Optionen für Emotron VFX/FDU 2.1

#### Erweitertes EMV-Filter 90-660A



EMV-Filter gemäß EN61800-3:2004 Klasse C2 – erste Umgebung, eingeschränkter Vertrieb. Ab Baugröße E. Nennspannung=480 V, 50/60 Hz. Max. 40 °C Umgebungstemperatur.

Antriebsmodell	Filtertyp	Abmessungen H x B x T [mm]	Gewicht [kg]	Gehäuse	Leistungs verluste (W)
VFX/FDU48-090	3F480-100.260	336x75x200	6.2	IP20 <sup>1</sup>	29
VFX/FDU48-109	3F480-125.260	336x75x200	6.5	IP20 <sup>1</sup>	32
VFX/FDU48-146	3F480-150.260	380x90x220	9.8	IP20 <sup>1</sup>	35
VFX/FDU48-175	3F480-180.260	410x200x120	10.9	IP00 <sup>2</sup>	11
VFX/FDU48-210	3F480-220.260	410x200x120	10.3	IP00 <sup>2</sup>	12
VFX/FDU48-250	3F480-250.260	410x200x120	9.9	IP00 <sup>2</sup>	13
VFX/FDU48-300	3F480320.260	410x200x120	10.6	IP00 <sup>2</sup>	17
VFX/FDU48-375	3F480-400.260	480x240x150	16.5	IP00 <sup>2</sup>	20
VFX/FDU48-430	3F480-500.260	480x240x150	17.2	IP00 <sup>2</sup>	27
VFX/FDU48-500	3F480-500.260	480x240x150	17.2	IP00 <sup>2</sup>	27
VFX/FDU48-590	3F480-630.260	480x240x150	16.0	IP00 <sup>2</sup>	36
VFX/FDU48-660	3F480-700.260	520x240x180	21.6	IP00 <sup>2</sup>	42

<sup>1=</sup>Schraubenklemme (geschützt)

#### Ausgangsdrossel (dU/dt)

Ausgangsdrosseln (separat erhältlich) werden bei Kabellängen von ca. 100 m für alle Einzelantriebe empfohlen. Wenden Sie sich bei parallel geschalteten Antrieben an Ihren Zulieferer. Aufgrund der getakteten Ausgangsspannung entstehen hochkapazitive Stromspitzen durch die Parasitärkapazitäten zwischen den Phasen und zur Erde. Abgeschirmte Kabel haben mehr Parasitärkapazitäten. Ausgangsdrosseln müssen so nah wie möglich am Antriebsausgang installiert werden. Ausgangsdrosseln begrenzen zudem die Spannungsspitzen an den Motorwicklungen.

Nennspannung = 800 V, IP00-Einheiten. Geeignet zur Schaltschrankinstallation.

Max. 40 °C Umgebungstemperatur.

Paralleler Anschluss der Ausgangsdrosseln möglich, wenn höhere Ströme erforderlich (z.B. eine Ausgangsdrossel pro PEBB).



Nennstrom (IN) A/Phase	L [mH]	Gewicht [kg]	Abmessungen H x B x T [mm]	Leistungs verluste (W)	Teilenr.
2.8	1.5	0.6	60x78x95	4.5	473160 00
4.4	1	0.6	60x78x95	5.0	473161 00
6.6	0.65	0.6	60x78x95	7.0	473162 00
11	0.4	1	65x96x105	10	473163 00
14.3	0.3	1	65x96x105	12	473164 00
18.2	0.25	1.2	74x96x105	14	473165 00
26.4	0.175	1.2	74x96x105	18	473166 00
32	0.15	1.7	84x125x140	22	473167 00
65	0.1	4	105x155x205	48	473168 00
90	0.1	8.4	120x90x235	78	473169 00
146	0.05	10.2	140x190x260	84	473170 00
175	0.05	13.4	160x210x180	114	473171 00
275	0.032	18.4	170x230x200	104	473172 00
275	0.032	18.4	193x254x162	104	74052065L2
320	0.025	18.9	170x230x200	111	473173 00
365	0.022	22.0	254x220x190	135	74052068L3I
410	0.021	22.6	180x240x210	134	473174 00

<sup>2=</sup>Sammelschienenklemmen

#### Overshoot clamp

052220 (Größe H und aufwärts)

In Kombination mit der Ausgangsdrossel begrenzt die Overshoot Clamp die Spannung am Motor. Für Nennspannungen von 380 – 690 V. H x B x T =  $250 \times 145 \times 95$  mm Teilenr.. 052163 (Größe B–F/F2/F69)



#### Sinusfilter



Zur ausschließlichen Nutzung mit FDU-Antrieben. Nennspannung=  $400 \, \text{V}$   $\pm 25\%$ ,  $50/60 \, \text{Hz}$  ( $690 \, \text{V}$  auf Anfrage). Max.  $40 \, ^{\circ}\text{C}$  Umgebungstemperatur. IP20= mit Gehäuse und Schraubenklemmen. IP00=kein Gehäuse und Sammelschienenverbindungen.

Spannungsabfall ca. 25 V bei Nennstrom 50 Hz. Überlast: 110 % für 5 min., 150 % für 2 min. oder 200 % für 30 s. Für weitere Informationen siehe Filterauswahl-Anleitung, Seite 34

Filtertyp 3AFS400-	Schutzart	Leistung [kW]	Nennstrom (IN) A/Phase	Netzausfall [W]	Gewicht [kg]	Abmessungen H x B x T [mm]
002.5	IP20	0.75	2.5	75	5	190x165x160
004	IP20	1.5	4	90	5	190x165x160
007	IP20	2.2	7	125	7	250x162x162
010	IP20	4	10	165	9	250x162x162
013	IP20	5.5	13	190	12	250x162x162
016	IP20	7.5	16	220	13	300x210x180
025	IP20	11	25	250	18	300x250x210
035	IP20	15	35	275	25	300x270x235
010	IP00	4	10	165	9	195x200x115
013	IP00	5.5	13	190	12	225x200x115
016	IP00	7.5	16	220	13	225x240x135
025	IP00	11	25	250	18	270x250x160
035	IP00	15	35	275	25	270x250x160
050	IP00	22	50	320	45	280x300x250
063	IP00	30	63	550	49	270x300x370
080	IP00	37	80	380	65	324x360x320
100	IP00	45	100	530	65	324x360x320
125	IP00	55	125	650	85	335x390x320
150	IP00	75	150	580	119	440x480x340
180	IP00	90	180	760	131	440x480x340
250	IP00	132	250	600	135	420x420x390
300	IP00	160	300	1000	140	420x420x390
400	IP00	200	400	1100	320	440x500x400
500	IP00	250	500	1250	335	470x500x400

#### Gleichtaktfilter

Gleichtaktfilter werden hauptsächlich zur Reduzierung der Gleichtaktströme in Motoren verwendet (häufig bei Motoren mit einer Größe >280 verwendet). Durch den Einsatz von Gleichtaktfiltern können Beschädigungen der Motorlager vermieden werden.

Alle drei Motorphasen (ohne Abschirmung) müssen durch Gleichtaktfilterringe geführt werden. Diese Filter können auch zur Reduzierung von EMV-Emissionen in Versorgungskabeln verwendet werden. Di = 35mm, Dy = 59mm, L = 55mm, m = 0,35 kg.

Teilenr. 052213 (Baugröße H – T69 erfordert einen Gleichtaktfilter pro PEBB).



# Erweiterte Optionen für Emotron VFX/FDU 2.1

#### Bremswiderstände



VPR= Kompakt – IP54 mit 0,75 m abgeschirmtem Kabel. BEGT= Widerstand mit Edelstahllegierungsgitter – IP20 oder IP23 mit Thermokontakt.

Zum dynamischen Bremsen durch Anschluss an den Ausgang des Frequenzumrichter-Brems-Choppers (optional)

	Wie	derstandsleis	stung [kW] in	dus	Abmessungen H x B x T [mm]		
Тур	100 (>1,5 Min.)	60 (1 Min. < t ≤1,5 Min.)	40 (≤ 1 Min.)	25	6	IP54	
VPR 200R	0.2		0.47	0.74	3.6	200x60x31	-
VPR 300R	0.3		0.705	1.11	5.4	250x60x31	-
VPR 400R	0.4		0.94	1.48	7.2	301x60x31	-
VPR 500R	0.5		1.175	1.85	9.0	370x60x31	-
DEGT1VPR1000S_R-S	1		2.0	3.7	13.0	542x98x170	_
						IP20	IP23
BEGT 13#05R	2.5	3.25	4.25	6.25	21.0	301x483x326	500x483x326
BEGT 13#08R	4.0	5.2	6.8	10.0	34.0	301x483x326	500x483x326
BEGT 13#10R_	5.0	6.5	8.5	12.5	42.5	301x483x326	500x483x326
BEGT 14#15R_	7.5	9.8	12.7	18.7	64.0	301x483x426	500x483x426
BEGT 15#20R_	10.0	13.0	17.0	25.0	85.0	301x483x526	500x483x526
BEGT 17#30R_	15.0	19.5	25.5	37.5	127.0	301x483x740	500x483x740
BEGT 25#40R_	20.0	26.0	34.0	50.0	170.0	601x484x526	800x484x526
BEGT 27#60R_	30.0	39.0	51.0	75.0	255.0	601x484x736	800x484x736
BEGT 37#90R_	40.0	52.0	68.0	100.0	340.0	1021x484x736	1181x484x736
BEGT 47#120R_	50.0	65.0	85.0	125.0	425.0	1321x483x736	301x483x736
2xBEGT 27#60R_	60.0	78.0	102.0	150.0	510.0	2x(601x484x736)	2x(800x484x736)
2xBEGT 37#78R_	70.0	91.0	119.0	175.0	600.0	2x(1021x484x736)	2x(1181x484x736)
2xBEGT 37#90R_	80.0	104.0	136.0	200.0	680.0	2x(1021x484x736)	2x(1181x484x736)
2xBEGT 47#120R_	100.0	130.0	170.0	250.0	850.0	2x(1321x483x736)	2x(1481x483x736)

<sup># = 2:</sup> IP20, Beispiel BEGT 13205

# Flüssigkeitskühlung

Frequenzumrichtermodule in den Baugrößen E-O und F69-T69 sind mit Flüssigkeitskühlung verfügbar. Diese Ausführungen sehen

 $\label{thm:continuity} \mbox{die Verbindung zu einem Flüssigkeitsk\"{u}hlsystem vor, in der Regel \mbox{W\"{a}}rmetauscher des Typs Fl\"{u}ssigkeit/Fl\"{u}ssigkeit oder Fl\"{u}ssigkeit/Fl\ddot{u}ssigkeit/Fl\ddot{u}ssigkeit oder Fl\ddot{u}ssigkeit/Fl\ddot{u}ssigkeit$ 

Luft. Der Wärmetauscher ist nicht Teil der Flüssigkeitskühlungsoption.

Geräte mit parallelen Leistungsmodulen (Baugröße H- T69) werden

mit einem Kühlverteiler für den Anschluss des Kühlsystems geliefert.

Die Antriebseinheiten sind mit Gummischläuchen versehen, die mit Schnellkupplungen ausgestattet sind.



<sup># = 4:</sup> IP23, Beispiel BEGT 13405

\_R: Widerstand in Ohm, Beispiel 26R=26 Ohm

\_R\_: Widerstand in Ohm, Beispiel 6R5=6,5 Ohm

t: Bremszeit

#### Filterauswahl-Anleitung **FILTER** Ausgangsdros-sel und Overs-Ausgangs-drossel Allpoliges Sinusfilter Gleichtakt-Sinusfilter filter Phänomen hoot Clamp Gleichtaktströme Effizient Begrenzt effizient Sehr effizient Begrenzt effizient Effizient Lagerströme Effizient Sehr effizient Spannungsspitzen U-V-W Begrenzt effizient Sehr effizient Sehr effizient Sehr effizient Spannungsspitzen U-PE Begrenzt effizient Effizient Begrenzt effizient Sehr effizient dU/dt Effizient Sehr effizient Effizient Sehr effizient Minimierung der Geräuschentwicklung des Motors Begrenzt effizient Begrenzt effizient Begrenzt effizient Effizient Sehr effizient EMV-leitungsgebundene Emission Begrenzt effizient Begrenzt effizient

Empfehlungen für die unterschiedlichen Netzspannungen bis einschließlich 480 V Situation			FILTER					
		Gleichtakt- filter	Ausgangs- drossel	Ausgangsdros- sel und Overs- hoot Clamp	Sinusfilter	Allpoliges Sinusfilter		
Nicht bemessene, empfindliche oder ungünstig positionierte Motoren		X			X			
Motor in Baugröße >280		X						
IEC 60034-17 Motor			X					
150 0000 1 05	Kabellängen 0-100m**							
IEC 60034-25 Kurve A Motor	Kabellängen 100-200m		X					
Kabellängen 200-500m					X			
Dynamische Nutzung mit häufig gesteigerter Gleichspannung (Bremsen)				X				
Kabel ohne Abschirmung	*					X		

X = empfohlene Lösung für diese Installation

Empfehlungen mit den unterschiedlichen Netzspannungen von 500 bis 690 V			FILTER					
		Gleichtakt-	Ausgangs-	Ausgangsdros- sel und Overs-	Sinusfilter	Allpoliges		
Situation	Situation		drossel	hoot Clamp	Siliusilitei	Sinusfilter		
Nicht bemessene, empfindliche oder ungünstig positionierte Motoren		Х			×			
Motor in Baugröße >280	Motor in Baugröße >280							
3 kV Isolierungswicklunger	n **							
150 0000 4 05	Kabellängen 0-100m**							
IEC 60034-25 Kurve B Motor	Kabellängen 100-200m			X				
Kabellängen 200-500m					X			
Dynamische Nutzung mit häufig gesteigerter Gleichspannung (Bremsen)				X				
Kabel ohne Abschirmung	*					X		

X = empfohlene Lösung für diese Installation

#### Bemerkungen

Die Kabellängen müssen stets so kurz wie möglich gehalten werden.

Die Tabelle basiert auf einer korrekten EMV-Verkabelung mit abgeschirmtem Kabel und ordnungsgemäßer EMV-Installation.

Der Spannungsabfall im gesamten System darf 10 % der Spannungsversorgung nicht überschreiten.

Sinusfilter werden nur in Kombination mit Emotron FDU verwendet.

- $^{\star}$  Geführte Interferenzgrenzen bei Motoren ohne Abschirmung Leitungen gemäß EN61800-3, Tabelle 16.
- $^{\star\star}$  Keine Bemerkungen in einer Zeile bedeuten, dass keine Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden müssen.

#### Online verfügbare CAD-Zeichnungen













2D- und 3D-CAD-Zeichnungen für Emotron-Frequenzumrichter, Softstarter und Wächter stehen auf unserer Webseite zur Verfügung. Sie dienen jedem, der mit unseren Produkten arbeitet, als Unterstützung, beispielsweise Beratern, Installateuren oder Maschinenbauern.

Über die Webseite **www.emotron.com** haben Sie direkten Zugriff auf alle CAD-Dokumente.



# Über CG Drives & Automation (Emotron)

CG Drives & Automation entwickelt, produziert und liefert seit über 40 Jahren unter der Marke Emotron effiziente und zuverlässige Motorsteuerungssysteme. Seit 2011 gehören wir zu CG Power and Industrial Solutions Ltd., einem weltweit führenden Unternehmen im Bereich Management und Anwendung elektrischer Energie.

Bei CG Drives & Automation setzen wir unser Know-how ein, um technische Lösungen zu schaffen, die Ihren Anforderungen entsprechen, und unser persönliches Engagement, diese in die Praxis umzusetzen.

Einfachheit und Zuverlässigkeit sind Schlüsselwörter für unsere Produkte und Lösungen sowie den Service und die Unterstützung unserer engagierten Fachleute.

CG Drives & Automation hat fünf Kernmärkte mit Standorten in Skandinavien, Indien, Deutschland, der Niederlanden, MEA und einem engagierten Partnernetzwerk weltweit.

www.emotron.de

CG Drives & Automation Sweden AB behält sich das Recht auf Änderungen der Produktspezifikationen ohne vorherige Ankündigung vor

#### **TECHNIKZENTREN**

#### NORDLÄNDER

CG Drives & Automation

Mörsaregatan 12

Box 222 25

SE-250 24 HELSINGBORG

Schweden

Telefon: +46 42 16 99 00 Fax: +46 42 16 99 49 info se@cgglobal.com

### ZENTRALEUROPA

(Deutschland, Osterreich, Schweiz)

Gießerwea (

D-38855 WERNIGERODE

Deutschland

Telefon: +49 (0)3943-920 50 Fax: +49 (0)3943-920 55 info.de@cgglobal.com

#### BENELUX

CG Drives & Automation

Polakkers 5

5531 NX BLADE

5530 AC BLAD

Niederlande

Telefon: +31 (0)497 389 222 Fax: +31 (0)497 386 275 info.nl@cgglobal.com